

Comptable—D. F. Ritchie.  
 Services de bureau—C. W. Nickel.  
 Bureau du personnel—H. L. Allen.  
 Traduction—E. Boucher.  
 Revision des formules—R. Ziola.

*Division de l'agriculture*—C. W. Parker.  
 Section des cultures—W. D. Porter.  
 Section des bestiaux—W. F. Ewert.  
 Section des recherches—A. D. Holmes.

*Division du recensement*—O.-A. Lemieux.  
 Recensement de l'agriculture—J. L. Forsyth.  
 Recensement de la population—D. I. Ralston.  
 Section des études sociales—A. H. LeNeuveu.

*Division de l'éducation et Services d'information*—J. E. Robbins.  
 Annuaire du Canada—C. C. Lingard.  
 Bibliothèque—B. A. Ower.  
 Presse et Publicité—J. E. MacKay.  
 Publications—F. H. McCoy.

*Division des attributions générales*—M. J. Mahoney.  
 Organisation et plans—F. H. Smith.  
 Enquêtes sur les prévisions—C. W. Murphy.

Profits des corporations—R. J. Handy.  
*Division de la santé et du bien-être*—F. F. Harris.  
 Section des institutions—B. R. Blishen.  
 Section de la statistique judiciaire—Mlle R. Harvey.  
 Section de la santé publique—R. Kohn.  
 Section de l'état civil—H. G. Page.

*Division de l'industrie et du commerce*—W. H. Losee.  
 Section des produits animaux—W. H. Lanceley.  
 Section des denrées—F. J. Rashley.  
 Section des pêcheries—R. E. Johnson.  
 Section des forêts—L.-J. Pouliot.  
 Section des manufactures—A. Cohen.  
 Section du commerce et des services—A. Cohen.  
 Section des produits miniers, métallurgiques et chimiques—H. McLeod.

*Division du commerce international*—C. D. Blyth.  
 Section de la balance des paiements—C. D. Blyth.  
 Section du commerce extérieur—L. A. Kane.

*Division du travail et des prix*—H. F. Greenway.

Section de l'emploi—Mlle M. E. K. Roughsedge.  
 Section des prix—L. E. Rowebottom.  
 Section de l'assurance-chômage—N. L. McKellar.

*Division des calculs mécaniques*—C. Scott.  
*Division des recherches et du développement*—S. A. Goldberg.  
 Section du revenu national—F. H. Leacy.  
 Section de la statistique économique—V.-R. Berlinguette.

*Division des finances publiques et des transports*—J. H. Lowther.  
 Finances fédérales et provinciales—G. A. Wagdin.  
 Finances municipales—J. A. Barclay.  
 Emploi dans les gouvernements—H. O. Taylor.  
 Transports—R. A. Brown.

*Division des enquêtes spéciales*—A. B. McMorran.  
 Section des enquêtes—W. A. Nesbitt.  
 Section de l'échantillonnage et des études—D. K. Dale.

# RELIGIEUX—RELIGIOUS

## Archevêché de Québec (Port Dauphin)

Son Exc. Révme Mgr Maurice Roy, Archevêque de Québec et Ordinaire des Armées canadiennes, D. Th. et D. Ph.  
 Son Exc. Mgr Charles-Omer Garant, Evêque titulaire de Zorolus, auxiliaire, L.E.S., D.Th., L.Ph.  
 Son Exc. Mgr Lionel Audet, Evêque titulaire de Tibari, auxiliaire, D.Th., L. Ph.  
 Mgr Georges-Etienne Grandbois, P.A., Vicaire général.  
 M. le chan. Chs Beaulieu, D. Th., L.E.S., L.D.C., L.Ph.  
 M. le chan. J.-V. Rochette, procureur économique de la messe archiépiscopale.  
 M. le chan. Edgar Chouinard, procureur diocésain.  
 Mgr Paul Nicole, c.s., secrétaire de Mgr l'Archevêque et maître des cérémonies.  
 M. l'abbé Jean-Paul Lachance, assistant-procureur.  
 M. le chan. Irénée Frenette, chancelier.  
 M. l'abbé René Adam, L.Th., D.D.C., notaire à la Chanc. dioc. et chancelier de l'Ordinariat militaire du Canada.  
 M. l'abbé Jean-Marie Beauchemin, notaire et archiviste adjoint.  
 M. l'abbé Paul Lacouline, D.Th., L.E.S., notaire.  
 M. l'abbé Arthur Gingras, B.Ph., B.Th., notaire.  
 M. l'abbé Léonard Morand, L.Th., B.Ph., notaire et secrétaire de S.E. Mgr Audet.  
 M. l'abbé Jean-Marie Brochu, notaire et secrétaire de S.E. Mgr Garant.

### Officialité Métropolitaine

Official: Illme et Révme Mgr Noël Dion, P.D.  
 Chancelier: T. R. M. le Chanoine Irénée Frenette.  
 Promoteur de la justice: T. R. M. le chanoine Edgar Chouinard.  
 Promoteur de la foi: Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.D.  
 Défenseur du lien: Illme et Révme Mgr Henri Grenier, P.D.

Juges synodaux: Illme et Révme Mgr J.-Alfred Chamberland, P.D.  
 T. R. M. le chanoine Cyrille Labrecque.  
 Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.A.  
 Illme et Révme Mgr Alphonse Gagnon, P.D.  
 Illme et Révme Mgr Henri Grenier, P.D.  
 M. l'abbé Florido Gagné.  
 M. l'abbé Louis-Emile Hudon.

### CHAPITRE MÉTROPOLITAIN

Première Dignité, Doyen: Illme et Révme Mgr Georges-Etienne Grandbois, P.A., V.G.  
 Deuxième Dignité, Archidiacre: Illme et Révme Monseigneur Ferdinand Vandry, pénitencier, P.A., V.G., D.Th., D.Ph.  
 Troisième Dignité, Archiprêtre: Illme et Révme Monseigneur Alphonse Gagnon, P.D., V.U., D.Th., L.D.C., L.Ph.  
 Chanoines: T. R. MM. les Chanoines: Charles Beaulieu, D.Th., L.E.S., Procureur du Chapitre.  
 François Blanchet, D.Th., L.Ph.  
 Victor Rochette.  
 Edgar Chouinard.  
 Oscar Bergeron.  
 Paul Nicole, C.S., Secrétaire du Chapitre.  
 Roch Rochette, P.D.  
 Irénée Frenette.  
 Chanoines honoraires: Leurs EE. NN. SS. Louis Marmottin, Archevêque de Reims. Rodolphe-Octave Harscouet, Evêque de Chartres. Eugène Beupin, P.D., Evêque d'Evreux.  
 Mgr Wilfrid Lebon, P.D., D.Ph.  
 TT. RR. MM. les Chanoines:—Cyrille Labrecque, L. Ph.  
 Mgr Alphonse Fortin, D. Th., D. Ph.  
 Valère Roy.  
 Léopold Roberge, L.Ph.  
 Mgr Elzéar Parent, P.D.  
 Auguste Lessard.  
 Mgr Ernest Dumais, P.D.  
 Alfred Dupont.  
 Maurice Laliberté.  
 Wilfrid Lemieux.  
 Mgr J.-Stanislas Théberge, P.D.  
 Mgr Raoul Tardif, P.D.  
 Rosaire Nadeau.

Mgr J.-Alf. Chamberland, P.D.  
 Eugène Brunet.  
 Adélar Turmel.  
 Mgr Ernest Lemieux, P.D.  
 Mgr Réal Thomassin, P.D.  
 Joseph-A. Paquet.  
 J. Callixte Tremblay.  
 Mgr Jean-Baptiste Boivin, P.D.  
 Thomas-Louis Imbeau.

### Églises Catholiques

*Basilique N.-D. de Québec, entre les rues Buade et de la Fabrique.*—Mgr Alphonse Gagnon, P.D., V.U., curé, Buade 16  
*Notre-Dame de la Garde de Québec.*—(rue Champlain)—Abbé M. Tessier, curé, rue Champlain 761  
*Notre-Dame de Grâce* (rue Arago entre les rues Colbert et de Mazenod)—Abbé Jos. Falardeau, curé, de Mazenod 213  
*N.-D. de Jacques-Cartier* (Coin des rues St-Joseph et Caron)—Mgr J.-Alfred Chamberland, P.D., curé, St-Joseph 350  
*Notre-Dame de la Paix.*—Abbé Gédéon Matte, curé, Ste-Marguerite 3  
*Notre-Dame de Pitié.*—Abbé Arthur Robert, curé, rue Saint-Vallier 1321  
*N.-D. des Anges* (Hôpital Général) 191 Blvd Langelier—Abbé Salluste Bélanger, curé  
*Notre-Dame du Chemin* (Avenue des Erables 15)—Mgr Cyr. Deslauriers, P.D., curé, Ave des Erables 39  
*Notre-Dame-des-Victoires* (Carré Notre-Dame)—Abbé Joseph Boutin, curé, Sous-le-Fort 43  
*St-Albert-le-Grand.*—M. l'abbé Gérard Marchand, curé, des Saules 55  
*Ste-Claire d'Assise.*—M. l'abbé Roméo Gammache, curé, de la Normandie 110  
*Sacré-Cœur de Jésus* (Rue Montmartre) M. l'abbé Armand Déry, curé, Montmartre 28

*St-Cœur de Marie* (Grande-Allée coin Scott) Desservie par les Révds Pères Eudistes —R. P. Etienne Chauret, c.j.m., curé, Grande-Allée 164

*St-Charles de Limoilou* (8e Avenue en face de la 5e Rue)—Père Alphonse-Marie, O.F.M., cap., curé, 8e Ave 460

*St-Dominique*.—(Grande-Allée 325)—T.R.P. Marc Labonté, O.P., curé, Grande-Allée 329

*St-Esprüt*.—(2ième Avenue entre la 7e et 8e Rue)—Abbé L. Létourneau, curé, 8e Rue 280

*St-Fidèle*.—(12e Rue coin 8e Avenue)—M. l'abbé Camille Faucher, curé, 12e Rue 637

*Saint-François d'Assise* (1ère Avenue coin St-Amador)—Abbé Guillaume-M. Déchéne, curé, 1ère Avenue 1333

*Saint-Jean-Baptiste* (St-Jean coin Déligny)—Abbé Emile Turgeon, curé, St-Jean 448

*St-Joseph*.—(Coin Châteauguay et Franklin)—218 St-Sauveur—Abbé Israël Laroche, curé, Châteauguay 335

*Saint-Malo*—(rues Ageduc et Marie de l'Incarnation)—Abbé Charles East, curé, 165 Marie de l'Incarnation

*Saints-Martyrs*—(rue Père Marquette coin Avenue Murray)—Mgr J.-Adolphe Loberge, P.D., curé, 51 de Bienville

*St-Michel Archange* (La Canardière)—Abbé J.-D. Langlois, curé

*St-Pascal Baylon de Maizerets* (La Canardière)—Abbé Alphonse Marcoux, curé, La Canardière 1895

*St. Patrick's New Church*—252 Grande-Allée —R. F. W. Coghland, C.S.S.R., rector, Grande-Allée 250

*St. Patrick's Church* (7-11 McMahon Street)

*St-Roch* (St-Joseph et de l'Eglise)—Mgr Joseph Ferland, P.D., curé, 158 St-Joseph.

*St-Sacrement* (Chemin Ste-Foy coin de la Route Bell)—R. P. Adrien Boisclair, S.S.S., curé, 850 Chemin Ste-Foy

*St-Sauveur* (Ave des Oblats)—R. P. Jean Leduc, O.M.I., curé, 15 Ave des Oblats

*St-Thomas d'Aquin* (Chemin Ste-Foy)—M. l'abbé Charles-H. Paradis, curé, Chemin Ste-Foy 2145

*St-Vincent-de-Paul (Patronage)*—(62 Côte d'Abraham)—R. P. Gaston Pontbriand, S.V., curé

*St-Zéphirin de Stadacona* (Coin de l'Acadie et Avenue François Ier)—Abbé Avila Joncas curé, 66 Avenue François Ier

#### Chapelles

*Congrégation Notre-Dame* (Coin d'Auteuil et Dauphine)—R. P. Adélaré Dugré, S.J., supérieur, Dauphine 14

*Bon Pasteur*, (70 Lachevrotière)—Abbé Louis Caron, aumônier

*Franciscaines Missionnaires de Marie*, (188 Grande-Allée)—M. l'abbé Christie Foy, aumônier

*Hôtel-Dieu du Précieux-Sang*, (Charlevoix entre du Palais et Collins)—M. l'abbé Bertrand Larivière et M. l'abbé Jules Lachance, aumôniers

*Marins*, (78 Champlain)—Abbé Lucien Cloutier, Collège de Lévis

*N.-D. de Lourdes*, (Hermine coin Signaï et de Mazenod)

*N.-D. du Sacré-Cœur*, (69 Ste-Ursule) —R. P. Giovanni Leclerc, M.S.C., supérieur.

*Séminaire de Québec*, (2 rue de la Fabrique)

*SS. de la Charité*, (rue Richelieu en face de la rue d'Youville)—Abbé Richard Couture, aumônier, Richelieu 6

*SS. de St-Joseph de St-Vallier*, (96 Chemin Ste-Foy)—Abbé Léonidas Castonguay, aumônier

*Ursulines*, (14 Donnacona)—Mgr Noël Dion, P.D., aumônier, Donnacona 18

#### ANGLICAN CHURCHES

*Cathedral of the Holy Trinity*—(Garden Street) The Most Rev. Philip Carrington, Litt. D., Archbishop of Quebec and Metropolitan of the Ecclesiastical Province of Canada; the Very Reverend R. L. Seaborn, M.A., D.D., Dean of the Cathedral, and Rector of Quebec, Curate, Rev. G. Peacock.

*All Saints' Chapel*, adjoining the Deanery (29 Garden St.).

*Cathedral Church Hall*, built in 1890 for Parochial and Diocesan purposes. The Hall may be rented for any purpose approved by the Committee of Management, i.e. the Dean and Churchwardens

of the Cathedral. Apply to the Churchwardens, or to A. E. Williams, Vestry Clerk, 33 Garden St., Tel. 2-2953.

*St. Matthew's Church*, (St. John Street at the corner of St. Augustin St.)—Rector: The Ven. E. S. Reed, M.A., B.D., 294 Grande-Allée. Curate, Rev. T. Knox.

*St. Matthew's Parish Hall*, for Parochial and other purposes. Apply to the Rector, or the Sexton, 58 d'Aiguillon St., Tel. 5-9318.

*St. Peter's Church*, 50 12th. Street, Limoilou—Rev. S. R. Walters, L.S.T., Rector, 218—12th. Street.

*St. Peter's Parish Hall* (280—12th. Street, Limoilou).—Apply to the Rector, Tel. 4-2766.

*Trinity Church*, and Parish Hall, 11-13 St. Stanislas St., Rector: Rev. A. E. Kemp, Tel. 5-9362.

*St. Michael's Church, Quebec*—Rev. C. C. Campbell, 1841, St. Michael St., Sillery.

*St. Michael's Parish Hall*, 1800 St. Louis Road, Tel. 7-0022.

#### Lévis

*Holy Trinity Church and Rectory*, 11 Wolfe Street

*Christ Church*, New Liverpool

*St. Matthew's Church*, Charny

#### United Church of Canada

*Chalmers-Wesley United Church*, (78 Ste-Ursule Street). Minister: Rev. John MacKay, B.A., B.D., 67 Ste-Ursule Street, Telephone 2-8579 or 2-4324

*Chalmers-Wesley Manse*, 67 Ste-Ursule Street  
*Chalmers-Wesley Hall*, 130 St. Louis Road, (Tel. 7-7189).

*St. John's Hall*, 585 St. John Street. (Tel. 5-6492). Superintendent: Rev. J. S. Nickerson, B.A., B.D., Asst. Superintendent: Mrs. A. I. Nickerson.

#### OTHER DENOMINATIONS

*St. Andrew's Church*.—(Presbyterian), Cook and Ste. Anne Streets.—Minister: Rev. W. F. Butcher, B.A.—The Manse, 106 Ste. Anne Street; Tel. 2-8788.

*Baptist Church*, (276 Grande-Allée).—Pastor Rev. Robert Nicholson, B.A., B.D., 3 Aberdeen Street; Tel. 5-9991.

*Eglise Baptiste Française*, (3ème Ave. Coin 12e Rue). Rev. John Gilmour, B.A., B.D., rés. des Peupliers 33, Tél. MA. 3-1664.

# INSTRUCTION

## OFFICIERS

### Visiteur Royal et Chancelier Apostolique

Son Excellence Mgr Maurice Roy.

### Recteur

Recteur: Monseigneur Ferdinand Vandry.  
Premier assistant et Vice-recteur: Mgr Alphonse-Marie Parent.

Deuxième assistant: Mgr Réal Thomassin.  
Procureur: Mgr Roch Rochette.  
Secrétaire général: M. l'abbé Robert Dolbec.  
Sous-secrétaire: M. l'abbé Jacques Garneau.  
Directeur des Etudiants: M. l'abbé Jean-Charles Racine.

### Membres du Conseil

M. l'abbé Paul-Emile Crépault, supérieur du Grand Séminaire.  
M. le Chanoine Emile Beaudry, directeur du Séminaire.

M. Avila Bédard, doyen de la faculté d'Arpentage et de Génie forestier.

M. l'abbé Rosario Benoît, professeur à la faculté des Arts.

M. le chanoine J.-Oscar Bergeron, directeur du Séminaire.

M. Charles de Koninck, doyen de la faculté de Philosophie.

M. l'abbé Robert Dolbec, secrétaire général de l'Université.

M. Emile Fortier, professeur à la faculté de Médecine.

M. le juge Garon Pratte, doyen de la faculté de Droit.

M. J.-P.-A. Gravel, professeur à la faculté de Droit.

M. l'abbé F.-X. Jean, doyen de la faculté d'Agriculture.

M. le chanoine Maurice Laliberté, doyen de la faculté des Arts.

M. J.-W. Laverdière, directeur du Séminaire et secrétaire de la faculté des Sciences.

R.P. Georges-Henri Lévesque, doyen de la faculté des Sciences sociales.

M. le Chanoine Ernest Lemieux, doyen de la faculté de Théologie.

Mgr A.-M. Parent, vice-recteur de l'Université et directeur du Séminaire.

M. Rosario Potvin, professeur à la faculté de Médecine.

M. Adrien Pouliot, doyen de la faculté des Sciences.

Mgr Roch Rochette, procureur du Séminaire.

Mgr Félix-Antoine Savard, doyen de la faculté des Lettres.

R. F. Marc-André, é.c., doyen de la faculté de Commerce.

M. l'abbé Léonce Grégoire, directeur du Petit Séminaire.  
 M. Robert Talbot, professeur à la faculté des Arts.  
 M. l'abbé Lucien Talbot, directeur du Séminaire.  
 Monseigneur Réal Thomassin, supérieur du Petit Séminaire.  
 Mgr Ferdinand Vandry, recteur et supérieur du Séminaire.  
 M. Charles Vézina, doyen de la faculté de Médecine.

#### Aumôniers des étudiants

M. l'abbé Adrien Falardeau.  
 M. l'abbé Raymond Lavoie.

#### Directeur de la maison des Étudiants

M. le chanoine Maurice Laliberté.

#### Bibliothécaires

M. l'abbé Joseph-Marie Blanchet.  
 M. Antonio Drolet.

#### Archivistes

M. l'abbé Arthur Maheux.  
 M. l'abbé Honorius Provost.

#### Secrétaire du Baccalauréat de la Faculté des Arts

M. l'abbé Gaspard Robert.

#### Conseil des Facultés ecclésiastiques

Président : le Recteur.  
 Secrétaire : M. l'abbé Gédéon Petit.  
 Membres : les Doyens de Théologie et de Philosophie : Mgr Alphonse-Marie Parent, R. P. Edmond Gaudron, M. l'abbé Armand Mathieu.

#### FACULTÉS

##### Faculté de Théologie

Doyen : M. le chanoine Ernest Lemieux.  
 Secrétaire : M. l'abbé Gédéon Petit.

##### Faculté de Philosophie

Doyen : M. Charles De Koninck.  
 Secrétaire : Mgr Alphonse-Marie Parent.

##### Faculté de Droit

Doyen : L'hon. Garon Pratte.  
 Secrétaire : M. J.-P.-A. Gravel.

##### Faculté des Arts

Doyen : M. le chanoine Maurice Laliberté.  
 Secrétaire : M. l'abbé Lucien Talbot.  
 Chef du Secrétariat : M. le Chanoine Emile Beaudry.  
 Directeur de l'École de Musique : M. Robert Talbot.  
 Secrétaire de l'École de Musique : M. Marius Cayouette.  
 Directeur de l'École de Pédagogie et d'Orientation : M. l'abbé Roméo Miville.  
 Directrice de l'École des Sciences domestiques : Sr Ste-Thérèse de la Foi.

##### Faculté des Lettres

Doyen : Mgr Félix-Antoine Savard.  
 Secrétaire : M. Marcel Trudel.

##### Faculté de Médecine

Doyen : M. Charles Vézina.  
 Secrétaire et Directeur du département de Biochimie : M. Rosaire Gingras.  
 Secrétaire adjoint : M. Geo.-Albert Bergeron.  
 Directeur de l'Institut d'Anatomie pathologique et du Centre anticancéreux : M. Carlton Auger.  
 Directeur du département de Bactériologie : M. J.-Edouard Morin.  
 Directeur du département de Biologie : M. Rosario Potvin.  
 Directeur du département d'Anatomie : M. Pierre Jobin.  
 Directeur de l'Institut de Biologie humaine : M. L.-P. Dugal.  
 Directeur du département de Physiologie : M. Roméo Blanchet.

#### Faculté des Sciences

Doyen : M. Adrien Pouliot.  
 Secrétaire : M. Wellie Laverdière.  
 Secrétaire adjoint : M. Louis Cloutier.  
 Directeur de l'École de Pharmacie : M. Antonin Marquis.  
 Directeur du département de Chimie : M. Paul Gagnon.  
 Directeur du département de Génie chimique : M. A. Cholette.  
 Directeur du département de Physique : M. H. P. Koenig.  
 Directeur du département de Mathématiques pures : M. l'abbé Alexandre Larue.  
 Directeur du département de Génie civil : M. Adrien Pouliot.  
 Directeur du département de Génie minier et de Métallurgie : M. Gérard Letendre.  
 Directeur du département d'Electricité : M. Gilles-E. Sarault.  
 Directeur du département de Géologie et de Minéralogie : M. Willie Laverdière.  
 Directeur du département de Biologie : M. Alexandre Gagnon.  
 Directeur du département de Biochimie : M. Elphège Bois.

#### Faculté d'Agriculture

Doyen : M. l'abbé F.-X. Jean.  
 Secrétaire : M. Charles Gagné.  
 Directeur de l'École des Pêcheries : M. l'abbé F.-X. Jean.

#### Faculté des Sciences sociales

Doyen : R. P. Georges-Henri Lévesque, O.P.  
 Secrétaire : M. Paul-Henri Guimont.

#### Faculté d'Arpentage et de Génie forestier

Doyen : M. Avila Bédard.  
 Secrétaire : M. Paul Joncas ; directeur des études : M. L.-Z. Rousseau.  
 Secrétaire adjoints : MM. L.-Z. Rousseau et M.-A. Bourget.

#### Faculté de Commerce

Doyen : Rév. Fr. Marc-André, é.c.  
 Directeur des études : Rév. Fr. Hubert, é.c.

#### École des Gradués

Président : M. Paul Gagnon.  
 Secrétaire : M. l'abbé Jacques Garneau.

#### Enseignement secondaire des Jeunes filles et High Schools

Président : le Doyen de la faculté des Arts.  
 Directeur : M. le Chanoine Emile Beaudry.

#### Enseignement secondaire moderne

Président : le Doyen de la faculté des Arts.  
 Secrétaire : M. le Chanoine Emile Beaudry.

#### Enseignement primaire affilié

Président : le Doyen de la faculté des Arts.  
 Secrétaire : M. l'abbé L.-P. Gravel.

#### École d'Infirmières

Président : le Doyen de la faculté de Médecine.  
 Directeur : M. l'abbé Jacques Garneau.

#### Écoles des Infirmières

St-Sacrement, Chemin Ste-Foy.  
 Saint-Michel-Archange, La Canardière.  
 L'Enfant-Jésus, 1401—18e Rue.  
 St-François d'Assise, 1605—1ère Avenue.  
 St-Luc, 32, rue Ste-Ursule.  
 St-Joseph du Précieux-Sang, Rivière-du-Loup.  
 St-Joseph, Trois-Rivières.  
 Hôtel-Dieu, Québec.  
 Hôtel-Dieu, Lévis.  
 Hôtel-Dieu, Arthabaska.  
 Hôtel-Dieu, Chicoutimi.  
 St-Joseph, Rimouski.  
 Ste-Thérèse, Shawinigan.  
 Hôtel-Dieu, Gaspé.  
 D'Youville, Noranda.

#### Conservateurs des musées

Musée de Peinture : M. l'abbé André Jobin.  
 Musée de Numismatique : M. l'abbé Joseph-Marie Blanchet.  
 Musée de Minéralogie : M. l'abbé W. Laverdière.  
 Musée de Géologie : M. l'abbé W. Laverdière.  
 Musée de Botanique : M. l'abbé A. Gagnon.  
 Musée de Zoologie : M. l'abbé R. Dolbec.  
 Musée forestier : M. Z. Rousseau.  
 Musée religieux : M. l'abbé G.-E. Demers.

#### Les Étudiants de Laval

L'Association générale des étudiants de Laval.  
 Le Carabin.  
 La Commission des débats.  
 La Commission des relations extérieures.  
 Le Bureau de placement.  
 La Commission des sports.

#### Le Cercle des Étudiants

29, rue Couillard.  
 Directeur : M. l'abbé Jean-Charles Racine.

#### La Maison des Étudiants

49, rue St-Joachim.  
 Directeur : M. le chanoine Maurice Laliberté.

#### Pavillon Mgr Vachon

Directeur : M. l'abbé Emile Jobidon.

#### Le Séminaire de Québec

Le Séminaire de Québec, fondé par Mgr de Laval en 1663, est une corporation civile régulière qui régit :  
 Le Séminaire proprement dit.  
 Le Grand Séminaire.  
 Le Petit Séminaire.  
 L'Université Laval.

#### Conseil du Séminaire

Le Supérieur : Mgr Ferdinand Vandry.  
 Le premier-assistant : Mgr Alphonse-Marie Parent.  
 Le second-assistant et Supérieur du Petit Séminaire : M. le chanoine Réal Thomassin.  
 Le Supérieur du Grand Séminaire : M. l'abbé Paul-Emile Crépault.  
 Le procureur du Séminaire : Mgr Roch Rochette.  
 Le Directeur du Petit Séminaire : M. l'abbé Léonce Grégoire.  
 Le Préfet des études du Petit Séminaire : M. l'abbé Lucien Talbot.  
 Le Secrétaire de l'Université : M. l'abbé Robert Dolbec.  
 M. le chanoine Oscar Bergeron.  
 M. le chanoine Emile Beaudry.  
 M. l'abbé J.-W. Laverdière.

#### Le Petit Séminaire

Supérieur : Mgr Réal Thomassin.  
 Directeur : M. l'abbé Léonce Grégoire.  
 Préfets des Études : MM. les abbés Lucien Carrier et Lucien Talbot.  
 Directeurs spirituels : MM. les abbés H. Beaulieu et G.-Ed. Demers.

#### Économat

Économiste : M. l'abbé Azarie Vézina.

#### Le Grand Séminaire

Supérieur : M. l'abbé Paul-Emile Crépault.  
 Directeur spirituel : Mgr Ernest Lemieux.  
 Préfet des études : M. l'abbé Gédéon Petit.  
 (Voir liste alphabétique Séminaire de Québec)

#### Commissaires des écoles catholiques de la cité de Québec

(Richelieu 20)  
 Président : Honorable Cyrille-F. Delâge, n.p. 3, rue Ste-Julie.  
 M. William J. Whelan, 5, ave des Jésuites, apt 2.  
 M. Raymond Cossette, n.p., 852, rue St-Vallier.  
 M. L.-J.-S. Deschamps, 360, rue St-Jean.

Révérant Père Albert, o.f.m., cap., 460, 8e Avenue.  
 M. l'abbé Joseph Boutin, curé de la paroisse N.-D.-des-Victoires, 43, rue Sous-le-Fort.  
 M. l'abbé Israël Laroche, curé de la paroisse St-Joseph, 335, rue Châteauguay.  
 M. Eugène Huot, secrétaire-trésorier, 1429, 4e Avenue.  
 M. l'abbé Jean-Marie Tardif, visiteur ecclésiastique, Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur.

### La Commission des Écoles Catholiques de Québec

Manécanterie de Québec, M. l'abbé J. de Smet, (4-1360), 25, rue St-Stanislas.  
 Patronage St-V.-de-Paul, Frère Marc-Antoine Fortin, 62, Côte d'Abraham, Tél. 4-0986  
 Ecole Notre-Dame, 13, rue Couillard, Frère Arthur, Tél. 3-3581  
 Ecole St-Jean-Baptiste, Frère Blaise, 492, rue St-Jean, Tél. 3-0095  
 Ecole Morissette, Frère Gratien-Marie, 75, rue Saint-Amable, Tél. 3-3243  
 Ecole Saint-Patrice, Frère Adrian, 61, ave de Salaberry, Tél. 2-5132  
 Ecole St-Dominique, Frère Victor-Marie, 100, avenue Bourlamaque, Tél. 3-1998  
 Ecole Montcalm, Frère Aubert-Joseph, 47, Père Marquette, Tél. 3-0815  
 Ecole Sts-Martyrs-Can., Frère Henri-Casimir, 182, rue Père-Marquette, Tél. 7-2373  
 Ecole Saint-Sacrement, Frère Augustalis, 948, Chemin Ste-Foy, Tél. 7-3881  
 Ecole Saint-Joseph, Frère Maurice, 295, rue Kirouac, Tél. 4-4185  
 Ecole Saint-Malo, Frère Pierre-Adolphe, 6, rue Aqeduc, Tél. 3-1928  
 Ecole Notre-Dame-de-Pitié, Frère Adrien-Joseph, 45, rue Gamelin, Tél. MU 3-4274  
 Ecole Sacré-Cœur, Frère Désiré, 14, rue de Jumonville, Tél. 4-3647  
 Patronage Laval, Père P.-E. Rodrigue, 40, avenue Bigaouette, Tél. 5-8481  
 Ecole Saint-Sauveur, Frère Christophe, 141, avenue des Oblats, Tél. 4-3128  
 Ecole Supérieure N.-D.-de-Grâce, Frère Maurèle, 316, rue Arago, Tél. 3-2288  
 Ecole Jacques-Cartier, Frère Augustin, 326, rue St-François, Tél. 2-3046  
 Ecole Saint-Roch, Frère Marie-Hector, 262, rue St-François, Tél. 4-4895  
 Ecole Lagueux, Frère Maximin, 76, rue Mgr. Gauvrea, Tél. 2-3279  
 O. Vendeurs de Journaux, Frère Fidèle Fortin, 40, Mgr-Gauvreaux, Tél. 2-8712  
 Ecole Saint-Charles, Frère Augustin, 490, 4e Avenue, Tél. 4-1469  
 Ecole Saint-Pascal, Frère Omer, 486, rue Champfleury, Tél. MO 3-0192  
 Ecole Saint-Fidèle, Frère Noël, 334, 12e Rue, Tél. 4-1839  
 Ecole Saint-Esprit, Frère Elzéar, 299, 3e Avenue, Tél. 4-1785  
 Ecole St-Frs d'Assise, Frère Néri, 151, 13e Rue, Tél. 3-0535  
 Ecole St-Albert, Frère Marie-Laurent, 310, ave des Peupliers, Tél. MA 3-2366  
 Ecole Stadacona, Frère Sairo, 88, rue de Meulles, Tél. 4-3714  
 Couvent N.-D.-de-la-Garde, Sr St-Berthold, 761, rue Champlain, Tél. 5-6645  
 Couvent Cap-Diamant, Sr St-Berthold, 489, rue Champlain, Tél. 5-5895  
 Couvent N.-D.-des-Victoires, Sr St-Berthold, 49, rue Sous-le-Fort, Tél. 4-2608  
 Couvent Mallet, Sr Marie-des-Lis, 5, rue Richelieu, Tél. 2-7816  
 Couvent Sainte-Marie, Sr M. du Christ-Roi, 60, rue St-Augustin, Tél. 2-3075  
 Couvent St-Jean-Baptiste, Sr St-Christophe, 508, rue Saint-Jean, Tél. 4-4020  
 Couvent St-Cœur-de-Marie, Sr Marie-Bernadette, 82, rue Lachevrotière, Tél. 3-3267  
 Patronage Ste-Geneviève, Sr Ste-Thérèse du Souvenir, 80, rue Berthelot, Tél. 2-2982

Couvent Sainte-Brigitte, Sr Mary Grace, 254, Grande-Allée, Tél. 3-4417  
 Couvent Leonard, Sr Jean Margaret, 10, avenue de Salaberry, Tél. 3-3746  
 Couvent Saint-Dominique, Sr Ste-Angéline, 102, avenue Bourlamaque, Tél. 2-1033  
 Couvent N.-D.-du-Chemin, Sr St-Philippe, 211, rue Crémazie, Tél. 3-2379  
 Couvent Sts-Martyrs-Can., Sr St-Jean-du-Carmel, 180, rue Père Marquette, Tél. 7-2206  
 Couvent Saint-Sacrement, Sr St-Philippe, 946, Chemin Ste-Foy, Tél. 7-4658  
 Couvent Saint-Joseph, Sr Louise-Marie, 202, Montmagny, Tél. 3-4402  
 Couvent Saint-Malo, Sr St-Agapit, 194, rue Marie de l'Incarnation, Tél. 7-0454  
 Couvent N.-D.-Providence, Sr Marie-Pan-crace, 205, rue Marie de l'Incarnation-Tél. 5-7766  
 Couvent Sainte-Thérèse, Sr Cécilia-de-Jésus, 51, rue Gamelin, Tél. 7-9314  
 Couvent L'Ange-Gardien, Sr Marie-du-Crucifix, 115, rue Carillon, Tél. 3-2633  
 Couvent Sacré-Cœur, Sr Marie-du-Crucifix, 20, rue de Jumonville, Tél. 3-2633  
 Couvent Saint-Sauveur, Sr Ste-Marie-Fortunée, 83, avenue des Oblats, Tél. 3-5139  
 Couvent Saint-Luc, Sr Ste-Marie-Fortunée, 127, rue Père-Grenier, Tél. 3-5139  
 Couvent Durocher, Mlle Stella Poitras, 159, rue Bayard, Tél. 3-8565  
 Orph. St-Sauveur, Sr St-Henri, 182, rue Christ-Colomb, Tél. 3-0820  
 Couvent N.-D.-de-Grâce, Sr M.-Léo-Paul, 100, rue Signai, Tél. 3-2519  
 Couvent Jacques-Cartier, Sr Ste-Marie-Adéline, 130, boul. Langelier, Tél. 4-2018  
 Couvent Saint-Roch, Sr Ste-Dosithée, 222, rue St-François, Tél. 5-9611  
 Couvent S.-Cœur (Palais), Sr St-Berthold, 42, rue St-Vallier, Tél. 2-4488  
 Couvent Saint-Maurice, Sr Marie-Conrad, 725, 8e Avenue, Tél. 2-6144  
 Couvent Limoilou, Sr St-Hedwidge, 598, 8e Avenue, Tél. 4-3191  
 Couvent Saint-Pascal, Sr St-Irénée, 462, rue Champfleury, Tél. MO 3-0243  
 Couvent Saint-Fidèle, Sr St-Ludger, 796, 12e Rue, Tél. 4-1579  
 Couvent Saint-Esprit, Sr Ste-Agnès d'Assise, 625, 2e Avenue, Tél. 4-1576  
 Couvent St-Frs d'Assise, Sr Marie-de-St-Georges, 1360, 1ère Avenue, Tél. 4-3856  
 Couvent Saint-Albert, Sr St-Léonard, 300, ave des Peupliers, Tél. MO 3-2004  
 Couvent Stadacona, Sr St-Tarcisius, 79, ave François-Ier, Tél. 4-2601

### Protestant Board of School Commissioners 1953-54 of the City of Quebec.

75 Belvédère Road,

#### Commissioners:

Dr. W. O. Stobo, Chairman  
 Col. J. V. Boswell  
 Mr. T. H. Dunn, B. Com.  
 Mr. J. R. Latter  
 Very Rev. R. L. Seaborn  
 Dr. J. M. Elliott  
 Sec.-Treas. Mr. H. H. Smith  
 Asst.-Sec.-Treas. Mr. H. C. Thorn

### Quebec High School

75 Belvédère Road

Mr. H. G. Young, B.A., Principal  
 Mr. R. C. Amaron, B.A. — Fr. Sp.  
 Mr. A. D. Lennon, B.A.  
 Mr. G. R. P. Lawrence  
 Mr. T. A. Cleland  
 Mr. J. R. Harlow, M.A.  
 Mr. R. D. Hutchison, B.A.  
 Major Angus A. MacMillan  
 Mr. D. V. H. Cuming, B.Sc.  
 Mr. W. Roy Langley, B.A.  
 Mrs. Esther A. Cleland, B.A.  
 Miss Mildred G. Lyster, B.Sc.

Miss Jean S. MacLeod, B.A.  
 Mrs. Ida Fletcher Price, B.A.  
 Miss A. Janette Bullard  
 Miss Grace D. Smith  
 Mrs. Ida R. Barras  
 Phys. Inst. — Mr. Cameron L. Dickson  
 " " Miss Margaret Townshend  
 Janitor — Mr. William Innes

### St. George's School

283 St. Cyrille Street

Miss Hazel S. Sinclair, Principal  
 Miss Muriel H. Leitch  
 Mr. Russell O. Brander  
 Mr. Tom Millar  
 Mr. H. S. Gourley  
 Miss Reta G. Jacobsen  
 Miss Laura I. MacKinnon  
 Miss Florence C. MacKinnon  
 Miss Myrtle A. Devine  
 Miss Isabel Whelen  
 Mrs. Doris S. Brown  
 Miss Anna G. McIver  
 Miss Joan R. Murray  
 Miss Pauline M. Rowe  
 Mrs. Jean E. Aldridge  
 Mrs. Evelyn Lower  
 Miss Phyllis Ivy Moore  
 Miss Phyllis Mann  
 Phys. Inst. — Mr. Cameron L. Dickson  
 Miss Margaret Townshend  
 Janitor — Mr. A. H. Trubridge

## Littéraire — Literary

### L'Institut Canadien de Québec

(Fondé en 1848)

Conseil Général:

Président honoraire: Hon. Cyrille-F. Delâge  
 Président: M. Jean Bruchési, sous-secrétaire de la Province, Palais Législatif, Québec  
 Vice-présidents: Dr Edgar Couillard et Lt- Col. E. Légaré  
 Trésorier: M. Alfred-F. Mercier  
 Secrétaire-archiviste: M. Alphonse Désilets, 115, Claire-Fontaine, appt 7, Tél. 2-1014  
 Secrétaire-correspondant: M. Hector Faber, 40, rue Garneau, Tél. 2-1314  
 Bibliothécaire: le brigadier Geo. Francœur  
 Asst-trésorier: M. Jean-Thomas Perron  
 Asst-secrétaire-archiviste: M. E. L'Heureux  
 Asst-secrétaire-correspondant: Donat Demers, N.P.  
 Curateur du Musée: Major Robert Bealeu.

### Conseil d'administration

Le Président, les deux Vice-présidents, le Secrétaire-archiviste, le Secrétaire-correspondant, le Trésorier, le Bibliothécaire, le Curateur du Musée; S. H. le Maire Lucien Borne, l'hon. Onésime Gagnon, M. le juge Thomas Tremblay, M. R.-A. Benoit, M. J.-Alph. Fugère, M. le juge Emile Morin, M. C.-R. Fontaine, M. Antoine Roy, M. Paul Champoux, M. le juge Jos. Bilodeau, M. Sylvio Brassard, Me Lucien Lortie, le Dr Eustache Morin, M. Ernest Moreau, Me Jean-Paul Galipeault, C.R., Me Henri Beaupré, M. René Blanchet.

### Comités

Le Président actif de l'Institut, le Secrétaire-archiviste et le Trésorier font partie de chaque comité.  
 Comité de législation:—MM. les juges Thomas Tremblay, Jos. Bilodeau et Emile Morin; MM. Jean-Paul Galipeault et Henri Beaupré, avocats.  
 Comité de finances:—MM. A.-F. Mercier, président, J.-Alph. Fugère, C.-R. Fontaine, M. le juge Emile Morin, Brigadier G. Francœur.

Comité des bibliothèques:—Brig. G. Francœur, président, MM. Antoine Roy, Ernest Légaré, Lucien Lortie, Dr E. Morin, Me Henri Beaupré et Donat Demers, N.P. Comité de la salle et de conférences:—M. Sylvio Brassard, président; MM. Hector Faber, Paul Champoux, J.-P. Galipeault, René Blanchet et Robert Belleau.

Institut Canadien de Québec  
Administrateur en office: M. Paul Geoffrion, Bibliothécaire technicien: M. Frs Lafortune 37, rue Ste-Angèle et 40, rue St-Stanislas, Québec, Canada

**Literary and Historical Society of Quebec.**—Officers and Council for 1953:

President: Mr. Wm. MacMillan  
Vice-Presidents: Mrs. J. O. Wilson, Mr. S. D. MacGowan, Mr. J. K. Hill, Mr. J. B. Kingston  
Hon. Librarian: Mr. H. B. Thomas  
Treasurer: Mr. G. H. Bridge  
Additional Members of Council: Mr. H. Lindsay, Miss D. Marsh, Mr. C. E. Poyart, Mr. J. H. Bieler  
Librarian and Secretary: Miss E. Strachan, 44 St-Stanislas St., Québec.

**LA SOCIÉTÉ ROYALE DU CANADA**

La Société Royale du Canada doit sa création au marquis de Lorne, Gouverneur Général du Canada de 1879 à 1883.

Elle fut fondée en 1882, sur le modèle de la Société Royale de Londres, mais adaptée à notre vie canadienne. Aussi le principe du bilinguisme y est-il reconnu. Cette société compte en effet une section française et une section anglaise de littérature, d'histoire, d'archéologie, de sociologie, d'économie politique, etc. Dans les sections des sciences, les différents travaux peuvent être présentés en français ou en anglais.

Elle a les buts suivants: encourager et couronner les œuvres littéraires et les études scientifiques; publier les mémoires de ses membres; aider à la création de musées d'histoire, d'ethnologie, d'archéologie, d'histoire naturelle, etc.; accorder des bourses d'études aux étudiants les plus méritants, etc., etc.

Les assises de la Société Royale se tiennent habituellement en mai, à Ottawa. Toutefois, depuis 1891, Québec, Montréal et d'autres villes principales du Canada ont été choisies comme lieux de réunion.

Dans les différentes sections de sciences, nous remarquons les personnalités canadiennes-françaises:

**Membres honoraires:**

S. Exc. Mgr A. Vachon, Mgr F. Vandry

**Bureau de direction:**

Vice-président général: Jean Bruchesi  
Secrétaire général: Pierre Daviault

**Section française, etc.** Littérature, histoire, archéologie, sociologie, économie politique, et sujets connexes

Président, Claude Melançon  
Vice-président, Gérard Morisset  
Secrétaire, Jean-Marie Gauvreau.

**Membres actifs:**

Beauchesne, Arthur, C.M.G., M.A., D. ès L., LL.D., C.R., Greffier de la Chambre des Communes, Ottawa, Ont.  
Bernard, Harry, B.A., L. ès L., Saint-Hyacinthe, Qué.  
Bouchard, Georges, B.A., Ing.-Agric., D. ès L., LL.D., Ottawa, Ont.  
Bruchési, Jean, B.A., LL.L., Lic. Sc., Québec, Qué.  
Carbotte, Mme Gabrielle Roy, Montréal.  
Chabot, Mlle Cécile, Québec.  
Charbonneau, Jean, Montréal, Qué.  
Chartier, Mgr Emile, M.A., D.Phil., D. ès L., LL.L., Ph.D., L. ès L., Sherbrooke.

Chauvin, Jean, Montréal.  
Daviault, Pierre, Ottawa, Ont.  
De Koninck, Charles, D.Phil., Québec.  
Delège, Cyrille-F., D. ès L., D. Paed., Légion d'honneur, LL.D., C.M.G., Québec, Qué.  
Desrosiers, Léo-Paul, B.A., Montréal, Qué.  
Frémont, Donatien, Ch. Légion d'honneur, Montréal.  
Garneau, René, Montréal.  
Gauvreau, Jean-Marie, D. Sc. Pol., Montréal, Qué.  
Gouin, L'hon. Léon-Mercier, B.A., LL.L., LL.D., C.R., Montréal, Qué.  
Guénette, René, Montréal.  
Hébert, Maurice, D. ès L., Québec, Qué.  
Houlé, Léopold, Outremont, Qué.  
Lancôt, Gustave, D. ès L., LL.M., LL. D., Dipl. Sc. Pol., C.R., Ottawa, Ont.  
Lebel, Maurice, B.A., LL.L., Université Laval, Québec.  
Lemelin, Roger, Québec.  
Lévesque, Père Georges-Henri, dominicain, Québec.  
L'Heureux, Eugène, B.A., LL.L., Québec.  
Lorrain, Léon, D.Sc. S., Montréal.  
Maheux, l'abbé Arthur, O.B.E., L. ès L., M.A., D.Th., Université Laval, Qué.  
Marchand, Clément, Trois-Rivières.  
Marion, Séraphin, M.A., D. ès L., Archives nationales, Ottawa, Ont.  
Maurault, Mgr Olivier, C.M.G., P.D., B.A., LL.D., P.S.S., Recteur de l'Université de Montréal, Montréal.  
Mélançon, Claude, Montréal, Qué.  
Minville, Esdras, LL.D., Montréal, Qué.  
Morin, Vic., B.A., LL.D., Montréal, Qué.  
Morisset, Gérard, B.A., LL.L., Québec.  
Nadeau, J.-Marie, B.A., LL.D., Montréal.  
Olivier, Maurice, B.A., LL.D., C.R., Ottawa, Ont.  
Perrault, Antonio, LL.D., C.R., Montréal.  
Plouffe, Adrien, Dr, Montréal.  
Robidoux, L.-P., Sherbrooke.  
Roy, Antoine, archiviste, Québec.  
Roy, Pierre-Georges, D. ès L., commandeur de St-Grégoire le Grand, Ch. Légion d'honneur, Lévis, Qué.  
Saint-Pierre, Arthur, Montréal, Qué.  
Savard, Mgr Félix-Antoine, Université Laval, Québec.  
Simard, R. P. Georges, O.M.I., D.Ph., D.Th., Ottawa, Ont.  
Sylvestre, Guy, Ottawa.  
Tessier, Mgr Albert, S.T.D., Trois-Rivières, Qué.

**Section des sciences, etc.**

Membres actifs:  
Chimie, Physique, Mathématiques.—  
Demers, Pierre, Montréal.  
Gagnon, Paul, D.Sc., Université Laval, Québec.  
Marion, Léo, D.Sc., Conseil National des Recherches, Ottawa.  
Ouellet, Cyrias, Université Laval, Québec.  
Géologie, Minéralogie.—  
Auger, P.-E., Université Laval, Québec.  
Denis, Bertrand, Ministère des Mines, Québec.  
Denis, T.-C., Ministère des Mines, Québec.  
Faessler, Carl, Québec.  
Jones, W., Ministère des Mines, Québec.  
Laverdière, abbé W., D.Sc., Université Laval, Québec.  
McGerrigle, H. W., Ministère des Mines, Québec.  
Osborne, F.-F., Ph.D., Université Laval, Québec.  
Poitevin, Eugène, Ottawa.

**Biologie.—**

Dansereau, Pierre, D.Sc., Montréal.  
Daviault, Lionel, Québec.  
Dugal, L.-Paul, Québec.  
Frappier, Armand, M.D., Université de Montréal.

Labarre, Jules, D.Sc., Université de Montréal.  
Leblond, Charles, Montréal.  
Maheux, Georges, M.A., L.S.A., D.Sc., Québec.  
Masson, Pierre, M.D., Université de Montréal.  
Morin, Edouard, Québec.  
Pomerleau, René, D.Sc., Québec.  
Préfontaine, Georges, M.D., Université de Montréal.  
Rousseau, Jacques, D.Sc., Dir. Jardin Botanique, Montréal.  
Simard, L.-C., M.D., Université de Montréal.  
Tremblay, J.-L., Université Laval, Québec.

**Anciens présidents généraux (de Québec)**

1883-84—L'hon. P.-J.-O. Chauveau  
1886-87—Mgr Thomas-Et. Hamel  
1889-90—L'abbé Raymond Casgrain  
1891-92—Mgr J.-C.-K. Laflamme  
1897-98—L'hon. F.-E. Marchand  
1900-01—Louis Fréchette  
1904-05—Benjamin Sulte  
1908-09—I.-Edmond Roy  
1914-15—Sir Adolphe-B. Routhier  
1923-24—Sir Thomas Chapais  
1928-29—Mgr Camille Roy

**Anciens présidents de la section I, française, (de Québec)**

S. Em. le Cardinal L.-N. Bégin (1908-09), Msgrs Cyprien Tanguay (1891-92), A.-E. Gosselin (1896-97 et 1915-16), Camille Roy (1906-07). MM. les abbés I. Caron, Arthur Maheux; MM. Faucher de Saint-Maurice, Louis Fréchette, F.-G. Marchand, B. Sulte, Pamphile LeMay, Nap. Legendre, I.-Edmond Roy, N.-E. Dionne, Th. Chapais, Frs Langelier, A.-B. Routhier, Adj. Rivard, Eug. Rouillard, Ernest Myrand, P.-Geo. Roy, Cyr.-F. Delège, Dr Arthur Vallée, C.-J. Magnan, Maurice Hébert.

Anc. prés. de la section III: Mgr T.-E. Hamel (1890-91)

Anc. prés. de la section IV: Mgr J.-C.-K. Laflamme (1886-87 et 1909-10).

**Titulaires des Médailles (de Québec)**

Médaille Chauveau: Pierre Daviault (1952)  
Médaille Lorne Pierce: Mgr Camille Roy (1929); l'hon. Adjudant Rivard (1931); Mgr Félix-Antoine Savard (1945)  
Médaille Tyrrell: Sir Thomas Chapais (1928), P.-Geo. Roy (1932), Jean Bruchési (1951).

**Membres des Conseils et Comités principaux**

Conseil général: Jean Bruchesi, Gérard Morisset, J.-M. Gauvreau, l'abbé Arthur Maheux, P.-Ed. Gagnon.  
Comité des nominations: P.-Ed. Gagnon, G. Morisset.  
Comité des médailles: J. Bruchesi (Chauveau), G. Morisset (Lorne Pierce et Tyrrell), Antoine Roy (Tyrrell).  
Comité des bourses: Maurice Lebel, J. Bruchesi, R. P. Geo.-H. Levesque.  
Comité des Prix internationaux: l'abbé Arthur Maheux.

**CONSEIL CENTRAL DES ŒUVRES DE QUÉBEC**, Siège Social, 55, rue d'Auteuil, Téléphone: 5-6162

**Conseil d'administration:**

Président: M. le juge Thomas Tremblay.  
Vice-présidents: Me Jean-Marie Guérard, M. Paul-Henri Guimont.

Trésorier: M. J.-Albert Vézina.  
 Secrétaire: Rév. Sr Marie Médiatrice.  
 Directeurs: Rév. Père Gonzalve Poulin, o.f.m., M. Hervé Baribeau, l'abbé Guillaume Miville-Deschênes, Mlle Hayda Denault, le Docteur J.-A. Tardif, Rév. Sr Marie de la Recouvrance, Rév. Sr Ste-Fabienne, M. L.-D. Lachapelle, M. J.-B. Garneau, Mlle Madeleine Simard, Me André Taschereau, M. A.-H. Légaré, M. Claude Taschereau, M. Henri Petit, M. Wilbrod Bhéner, M. Thomas Maher, M. Ls-Philippe Plamondon.

#### L'ACTION CATHOLIQUE DIOCÉSAINE (Place Jean-Talon, Québec)

#### DIRECTION DIOCÉSAINE DE L'ACTION CATHOLIQUE ET DES OEUVRES

Direction générale: Son Excellence Révme Monseigneur Charles-Omer Garant, directeur général.

Mouvements d'Action Catholique, Oeuvres de pitié, d'apostolat et de formation, Place Jean-Talon, Québec.

Comité Diocésain d'Action Catholique, M. l'abbé David Lambert, directeur général adjoint.

Action Catholique des Hospitalisés (A.C. D.H.)

Jeunesse Agricole Catholique (J.A.C.)

Jeunesse Etudiante Catholique (J.E.C.)

Jeunesse Indépendante Catholique (J.I.C.)

Jeunesse Ouvrière Catholique (J.O.C.)

Jeunesse Universitaire Catholique (J.U.C.)

Ligue Ouvrière Catholique (L.O.C.)

Ligue Catholique Féminine (L.C.F.)

Ligues du Sacré-Coeur (L.S.C.)

La Société de Tempérance de la Croix Noire.

Associations Lacordaire et Jeanne d'Arc.

Fédération des Scouts Catholiques.

Fédération des Guides Catholiques.

Union Noëliste.

Oeuvres des Terrains de Jeux (O.T.J.), Parc Victoria, Québec.

Union Catholique des Cultivateurs (U.C.C.)

#### Oeuvres de Presse Catholique:

L'Action Sociale Catholique:  
 Monseigneur Ernest Dumais, directeur.

#### Services:

L'Action Sociale Ltée:  
 Ateliers d'imprimerie, de reliure et photogravure.

La Librairie de l'Action Sociale Catholique.

Edition et vente de livres.  
 "L'Action Catholique"  
 Journal quotidien.

#### Oeuvres de Charité et de Service Social:

Conseil Central des Oeuvres, 55 d'Auteuil, Québec.

Société Saint-Vincent-de-Paul (Section Masculine), 62 côte d'Abraham, Québec.

Société Saint-Vincent-de-Paul (Section Féminine), 167 Lafayette, Québec.

Société diocésaine de Colonisation, Place Jean-Talon, Québec.

Oeuvre de Protection de la jeune fille, 79 Ste-Ursule, Québec.

Oeuvre Notre-Dame du Bon-Conseil, 202 rue St-François, Québec.

Maison Ste-Bernadette, 38 rue de l'Eglise, Québec.

Hôtellerie "Bon Gîte", 110 rue du Pont, Québec.

Maison du Bûcheron, 319 St-Paul, Québec.

#### La Ligue Catholique Féminine du Canada:

Secrétariat Diocésain, Place Jean-Talon, Québec, Tél.: 2-4771 L. 14.  
 Présidente diocésaine: Mme A. Vallée.

#### SYNDICATS PROFESSIONNELS CATHOLIQUES

- 1.— L'Association professionnelle des Voyageurs de Commerce de Québec, Inc.
- 2.— Syndicat Catholique des Maîtres Barbiers et Coiffeurs de Québec, Inc.
- 3.— Syndicat professionnel des instituteurs catholiques de Québec, Inc.
- 4.— L'Association catholique des gardes-malades licenciées de Québec.

#### LA CONFÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS CATHOLIQUES DU CANADA, Inc. (C.T.C.C.)

Siège social: 555 Boulevard Charest, Québec.  
 Président général: Gérard Picard, 1231 Demontigny est, Montréal  
 Secrétaire général: Jean Marchand, Québec, Tél. 2-7535

Adjoint du secrétaire: Maurice Dussault  
 Conseiller technique: Marius Bergeron  
 Directeur de l'Organisation: René Harmegnies

Organisateurs: Napoléon Nadeau, Amédée Daigle

Directeur de l'Education: Fernand Jolicœur  
 Chef du Secrétariat: André Roy.

#### LE CONSEIL CENTRAL DES SYNDICATS CATHOLIQUES DE QUÉBEC

Siège social: 555 Boulevard Charest, Québec.  
 Président: Joseph Parent, rés. 461 rue Montmartre, Québec, Tél. 2-7789

Secrétaire: M. Alphonse Proulx, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette.

#### SECRETARIAT DES SYNDICATS CATHOLIQUES DE QUÉBEC Tél. 5-5179

Siège social: 555 Boulevard Charest, Québec.

Abbé Aurèle Ouellet, aumônier diocésain;  
 Abbé Philippe Laberge, Asst-aumônier;  
 Gérard Courcy, secrétaire; Mlle Berthe Renaud, Asst-secrétaire; Omer Chevalier et P.-H. St-Pierre, agt d'affaires de la construction; Albert April, agt d'affaires de la chaussure; Henri Petit, organisateur; Mlle M.-L. Roy, agt d'affaires des employés d'hôpitaux féminins; René Breton, agt d'affaires de l'Alimentation, de la Fourrure et du commerce de détail; Wilfrid Brousseau, agt d'affaires des employés d'hôpitaux masculins; Roger-A. Fiset, agt off. des Employés de Garages; Lucien Dorion, organisateur; Eugène Rancourt, organisateur; Gérard Bruneau, organisateur; Mlle Jeannine Lagueux, sec., Comité paritaire du camionnage; Mlle Véronique Boivin, secrétaire, section féminine de la chaussure.

Salles et bureaux: 555 Boulevard Charest, Tél. 4-4631.

Parent Joseph, président du Conseil Central des Syndicats Catholiques de Québec, rés.: 461 Montmartre, Tél. 2-7789.

Ouellet Aurèle, abbé, aumônier des Syndicats Catholiques, Tél.: 4-4631, rés. 448 St-Jean.

Laberge Philippe, abbé, asst-aumônier des Syndicats Catholiques, Tél.: 4-4631; rés. Parc Victoria, Québec.

Organisations syndicales catholiques dont le siège social est à Québec ou dans le district de Québec

1. — Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada, Inc.—Gérard Pi-

card, président; Jean Marchand, secrétaire; Maurice Dussault, adjoint du secrétaire; Marius Bergeron, conseiller technique; René Harmegnies, organisateur; Fernand Jolicœur, directeur du Service d'Education; André Roy, chef du secrétariat; Mlle Marguerite Piché, secrétaire; Napoléon Nadeau, organisateur; Amédée Daigle, organisateur; chanoine Henri Pichette, aumônier général; abbé Roland Frigon, aumônier adjoint.—Siège social: 555 Boulevard Charest, Québec. Tél. 2-7535.

#### Fédérations

2. — Fédération Nationale Catholique des Services, Inc., Siège Social: 555 Boulevard Charest, Québec.

3. — Fédération Nationale Catholique des Employés du Commerce, Inc., Siège Social: 555 Boulevard Charest, Québec.

4. — Fédération Nationale des Employés de l'Industrie Minière, Inc., Siège Social: Thetford les Mines, Comté de Mégantic, P.Q.

5. — Fédération Nationale du Cuir et de la Chaussure du Canada, Inc., Albert April, président; Eugène Rancourt, secrétaire; Siège Social: 555 Boulevard Charest, Québec.

6. — Fédération Nationale des Travailleurs de la Pulpe et du Papier, Inc., Siège Social: 555 Boulevard Charest, Québec. Tél. 3-5623.

#### Conseils

7. — Conseil Central des Syndicats Catholiques de Québec, Inc., Jos. Parent, président; Alphonse Proulx, secrétaire. Siège Social: 555 Boulevard Charest, Québec.

8. — Conseil des Métiers de la Construction des Syndicats Catholiques de Québec, Inc., Siège Social: 555 Boulevard Charest, Québec.

#### Agents d'affaires:

MM. Omer Chevalier et P.-H. St-Pierre, agents d'affaires de la construction; Albert April, agt d'affaires de la chaussure; Mlle M.-L. Roy, agt d'affaires des employés d'hôpitaux (féminins); Mlle Véronique Boivin, secrétaire, section féminine de la chaussure; Wilfrid Brousseau, agt d'affaires des Services hospitaliers (masculins); agt d'affaires des camionneurs; Ed. Jobin, agt d'affaires des tanneries, tavernes et taxis; René Breton, agt d'affaires des employés de l'alimentation en gros, de la fourrure et du commerce de détail; Roger-A. Fiset, agt off. des employés de garages; Lucien Dorion, organisateur; Eugène Rancourt, organisateur; Gérard Bruneau, organisateur. Salles et bureaux: 555 Boulevard Charest, Québec, Tél. 4-4631.

#### UNIONS OUVRIÈRES NATIONALES CATHOLIQUES

Syndicat N. C. du Bois ouvré de Québec, Inc.: Lucien St-Laurent, sec., 317, Montmartre, Québec.

Syndicat N. C. des Briqueteurs-Maçons: P.-H. Lallemand, 48 d'Aiguillon, Québec.

Union N. C. des Charpentiers-Menuisiers: René Bélanger, 415, rue Dollard, Québec.

Association N. C. des Commis Quincailliers: Ernest Vidal, trés., Casier 136, Château d'Eau, Québec.

Union N. C. des Compagnons-Barbiers: Roland Blais, sec., 261 rue St-Jean, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de Garages, Inc., District de Québec: Roger Fiset, sec., 501 de la Ronde, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de Garages du Q.R.L. & P. Co.: Théodore Lamontagne, 10 de la Marinière, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de l'Alimentation en détail: Rolland Marier, sec., 362, 4e Rue, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de l'Alimentation en gros: J.-Marius Vallée, sec., 69 rue Ozanam, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de Magasins de Québec, Inc.: Lucien Delisle, sec., 537 Champfleury, Québec.

Syndicat N. C. des Employés des Maisons d'Éducation de Québec: J.-B. Parent, sec., 996 Chemin Ste-Foy, Québec.

Syndicat Cath. des Services hospitaliers-section féminine, Mlle Marie-Anne Dupuis, sec., Hôpital Laval, Ste-Foy, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de Tanneries de Québec, Inc.: Ed. Jobin, sec., 713 Ste-Thérèse, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de Tavernes de Québec: Donat Duchesneau, sec., 310 Prince-Édouard, Québec.

Fraternité N. C. des Employés du Transport de Québec, Inc.: Arthur Hamel, sec., 647 Père Grenier, Québec.

Syndicat N. C. du Fer et Bronze Ornemental: Jean-Charles Côté, président, 316 rue Maufils, Québec.

Union N. C. des Ferblantiers-Couvreurs: J.-B. Parent, sec., 65 Vitry, Québec.

Syndicat Professionnel des Fonctionnaires municipaux de Québec: Roger Roussel, sec., 82 Ave des Chênes Ouest, Québec.

Syndicat N. C. des Gantiers et Gantières de Québec: Mlle Annette Boivin, 18 rue Desjardins, R.R. No 2, Charlesbourg, P. Q.

Syndicat Cath. des Imprimeurs-Relieurs: Robert St-Hilaire, sec., 233, 6e Rue, Limoilou, Québec.

Syndicat des Journalistes de Québec, M. Benoît Fleury, sec., 2096, 4e Avenue, Limoilou, Québec.

Syndicat des Spécialités des Métiers du Bâtiment, M. Joseph Tourangeau, 9 de la Chapelle, Québec.

Syndicat des Employés de Pièces et Accessoires d'Automobiles, M. Marcel Guay, secrétaire, 462, St-Benoît, Québec.

Syndicat Cath. des Employés de l'Industrie des boîtes et sacs de papier: François Mockell, 22 rue Alfred, Québec.

Syndicat N. C. Industrie de la Boulangerie: Paul-Henri Picard, secrétaire, 626½ Bagot, Québec.

Syndicat N. C. Industrie de la Pâtisserie et Biscuiterie: M. André Bilodeau, 419 Hermine, Québec.

Syndicat N. C. Industrie du Corset: Mlle Odile Vaillancourt, présidente, 18 Châteauguay, Québec.

Syndicat N. C. du Lait: Lorenzo Renaud, sec., 59 rue Julien, Québec.

Syndicat N. C. des Mécaniciens de Machines fixes: René Boulet, sec., 196 des Commissaires, Québec.

Syndicat N. C. de la Métallurgie: Aurèle Payeur, sec., 174 Cadillac, Québec.

Union Cath. des Manœuvres de Québec: Albert Raymond, président, 127 Prince-Édouard, Québec.

Union N. C. des Peintres de Québec: J.-Bte Côté, sec., 627 Ste-Thérèse, Québec.

Union N. C. des Plâtriers de Québec: H. Laramée, très., 104 des Cascades, Québec.

Fraternité des Plombiers-Electriciens: Chs-Ed. Côté, sec., 300½ rue Richelieu, Québec.

Syndicat des Employés Municipaux, Section des Services Extérieurs: Thomas Simard, 579 Morin, Québec.

Syndicat N. C. des Services Hospitaliers: Hervé Rousseau, sec., Hôpital N.-D. de l'Espérance, 83 Chemin Ste-Foy, Québec.

Syndicat N. C. des Apprêteurs et Teinturiers en Fourrure: Léopold Robitaille, 128 rue Giguère, Québec-Ouest.

Union N. C. des Travailleurs en Fourrure: Paul Gobeil, président, 80 rue Caron, Québec.

Union Protectrice des Travailleurs en Chaussures: Eugène Rancourt, sec., 153 rue St-Philippe, Québec-Ouest.

Union N. des Travailleurs du Papier façonné de Québec: Étienne Blouin, sec., 534 rue Bonaventure, Québec.

Union N. des Travailleurs du Fibre de Québec, Inc.: M. Jean-Jules Boutin, 295 Chemin Ste-Foy, apt 1, Québec.

Syndicat Cath. du Tricot de Québec: Mlle Irène Boutet, 589 Morin, Québec.

Syndicat Cath. du Vêtement: Mlle Irma Gagnon, prés., 372 rue Kirouac, Québec.

Union N. des Employés Dépt du Feu: Joseph L'Heureux, sec., 225 des Commissaires, Québec.

Syndicat des Camionneurs de Québec: Albert Frenette, 84A Marie de l'Incarnation, Québec.

#### Syndicats Catholiques de la région de Québec

##### Comté de Québec:

Syndicat N. C. du Textile de Montmorency: Julien Dubé, sec., 2221 Terrasse Cadieux, Courville.

Syndicat N. C. de la Chaussure et des Pantalons de Loretteville: Jean-Paul Fortier, 59 rue Verret, Loretteville.

Syndicat N. C. des Gantiers de Loretteville: Mlle Collette Durand, 28 Valvue, Loretteville.

##### Comté de Beauce:

Syndicat des Travailleurs en Chaussures de Beauceville: J.-Paul Poulin, Beauceville-Ouest, Beauce, P.Q.

Syndicat N. C. du Bâtiment et du Bois ouvré de Beauce, Inc.: Adrien Ferland, C. P. 209, St-Joseph de Beauce, Beauce, P.Q.

Syndicat Cath. du Bois ouvré de Beauceville: Armand Rancourt, sec., Beauceville-Est, Beauce, P.Q.

Syndicat N. C. du Bois ouvré (Veneer) de Tring Jct.: M. Adrien Roy, Tring Jonction, Beauce, P.Q.

Syndicat N. C. de l'Amiante: Dorilas Gron-din, sec., East-Broughton, Beauce, P.Q.

Syndicat des Imprimeurs de Beauce: William Lessard, sec., Beauceville-Ouest, Beauce, P.Q.

Syndicat N. C. du Textile-Laine: Gilbert Thibaudeau, sec., rue St-Aubert, St-Georges-Ouest, Beauce, P.Q.

Syndicat N. C. des Employés de Julius Kayser: Mlle Rita Poulin, secrétaire, East-Broughton, Beauce, P.Q.

##### Comté de Dorchester:

Syndicat des Travailleurs en Métallurgie de Ste-Claire: M. Germain Couture, secrétaire, Ste-Claire, Cté Dorchester.

Syndicat des Travailleurs en Métallurgie de St-Anselme: Joseph Baillargeon, sec., St-Anselme, Cté Dorchester.

##### Comté de Lévis:

Syndicat N. de l'Aluminium de Lévis: Lucien Bois, président, 6 rue de Gaule Lauson, Lévis, P.Q.

Syndicat des Travailleurs des Chantiers Maritimes de Lauson: Maurice Desbiens, sec., 205 rue St-Joseph, Lauson, P.Q., siège social: 400b rue St-Joseph, Lauson.

Syndicat des Employés de Geo. T. Davie & Sons: M. François Simoneau, 12 rue St-Hypolite, Lauson, P.Q.

##### Comté de L'Islet:

Syndicat des Travailleurs des Fonderies de l'Islet: Lauréat Carlos, sec., L'Islet Station, L'Islet, P.Q.

##### Comté de Lotbinière:

Syndicat N. C. du Vêtement de Ste-Croix, Inc.: Mlle Rita Laroche, sec., Sainte-Croix, Cté Lotbinière, P.Q.

##### Comté de Mégantic:

Syndicat N. des Travailleurs de l'Amiante de l'Asbestos Corp.: Théophile Trudel, sec., 26 rue d'Auteuil, Thetford-Mines.

Syndicat N. des Travailleurs de l'Amiante de Johnson's Co., Inc.: Lionel Dion, sec-trés., C.P. 43, Thetford-Mines, P.Q.

Syndicat N. C. des Travailleurs de l'Amiante de Flintkote: L.-P. Leblond, sec., C.P. 342, Thetford-Mines, P.Q.

Syndicat N. des Employés Salariés de l'Asbestos Corp.: Ls-Philippe Boucher, sec-trés., 65A rue d'Auteuil, Thetford-Mines, P.Q.

Syndicat des Travailleurs de l'Amiante de Continental Asbestos: M. Jean-Marie Laplante, sec., Coleraine, Co. Mégantic, P.Q.

Syndicat C. des Employés de Fonderies de Thetford-Mines: Fernand Paquet, sec., 27 rue Labranche, Thetford-Mines, P.Q.

Syndicat N. C. des Employés Municipaux de Thetford-Mines: André Madore, 416 rue Notre-Dame, Thetford-Mines, P.Q.

Syndicat N. C. du Bâtiment: Daniel Lessard, C. P. 342, Thetford-Mines, P.Q.

Syndicat des Employés du Commerce de Thetford-Mines: M. Lucien Therrien, 105 rue Blais, Thetford-Mines, Co. Mégantic, P.Q.

Syndicat C. des Employés de Fonderies de Plessisville, Inc.: Conrad Henri, sec., C.P. 51, Plessisville, Mégantic, P.Q.

Syndicat C. des Employés des Producteurs de Sucre d'Érable: J.-P. Salvail, sec., 2 rue Turcotte, Plessisville, Mégantic, P.Q.

Syndicat C. des Travailleurs du Cuir et de la Chaussure: Pierre Daigle, sec., Plessisville, Mégantic, P.Q.

Syndicat C. de la Tricoterie Somerset: Mlle Cécile Béliveau, C. P. 412, Plessisville, P.Q.

Syndicat Catholique de la Tricoterie La Salle: Mlle Germaine Dubois, rue Savoie, Plessisville, P. Q.

##### Comté de Montmagny:

Syndicat des Travailleurs de la Fonderie: Jean-Charles Boulet, C. P. 486, Montmagny, P.Q.

Syndicat de la Construction de Montmagny: Louis-Geo. Thibault, 4 de la Cour, Montmagny, P.Q.

Syndicat N. C. du Textile: Lionel Lacombe, Ave des Erables, C. P. 296, Montmagny, P.Q.

Syndicat du Textile de Cap St-Ignace: Emilien Fortin, Cap St-Ignace Station, Cté Montmagny, P.Q.

*Comté de Portneuf:*

Syndicat N. des Travailleurs de la Pulpe-Papier de Donnacona: René Giroux, 89 Jacques-Cartier, Donnacona, P.Q.

Syndicat des Travailleurs de la Pulpe et du Papier de St-Raymond: J.-Napoléon Bureau, sec., Chute Panet, Cté Portneuf, P.Q.

Syndicat N. des Travailleurs de la Pulpe-Papier de Portneuf Sta.: Henri-Paul Piché, sec., Portneuf Station.

Syndicat N. des Travailleurs de la Pulpe-Papier de Pont-la-Noreau: Alfred Piché, prés., Portneuf Station, (R.R. No 2), Cté Portneuf, P.Q.

Syndicat N. des Travailleurs de la Pulpe-Papier de Pont-Rouge: J.-Omer Picher, sec.-trés., Pont-Rouge, Cté Portneuf, P.Q.

Syndicat C. des Ouvriers de l'Industrie de la Pierre de St-Marc-des-Carrières: Hervé Nault, sec., St-Marc-des-Carrières, Cté Portneuf, P.Q.

Syndicat National des Travailleurs des Mines de Montauban: Jean-Marie Leduc, secrétaire, Lac-aux-Sables, Cté Portneuf, P.Q.

*Comté de Rivière-du-Loup:*

Syndicat N. C. de la Construction: J.-Adrien Dionne, 15 rue Pelletier, Rivière-du-Loup, P.Q.

Syndicat N. des Employés Municipaux: Marcel Bouchard, sec., 83 rue St-André, Rivière-du-Loup Station, P.Q.

Syndicat C. des Employés des Services Hospitaliers et Fabriques: Rosaire Fournier, 68 rue St-Elzéar, Rivière-du-Loup Station, P.Q.

Syndicat N. des Travailleurs de la Pulpe et Papier de Rivière-du-Loup: Robert Bélanger, sec., 30 rue Iberville, Rivière-du-Loup en Bas, P.Q.

Syndicat des Travailleurs de Ciment de St-Basile: Emile Gariépy, St-Basile, Co. Portneuf, P.Q.

Syndicat N. C. des Travailleurs Unis de St-Basile: M. Jean-Guy Marcotte, St-Basile, Co. Portneuf, P.Q.

*Comté de Charlevoix:*

Syndicat N. C. des Travailleurs de Charlevoix-Est: Philippe Maltais, sec., La Malbaie, Cté Charlevoix, P.Q.

Syndicat N. des Travailleurs de la Pulpe et Papier de Clermont: Roland Pedneault, sec., St-Philippe de Clermont, Cté Charlevoix, P.Q.

Syndicat des Employés de Bureau de la Pulpe et Papier de Clermont: M. Maurice Belleau, sec., St-Philippe de Clermont, Cté Charlevoix, P.Q.

**UNIONS OUVRIÈRES AFFILIÉES AU CONSEIL FÉDÉRÉ DES MÉTIERS ET DU TRAVAIL DE QUÉBEC ET LÉVIS — FEDERATED TRADE AND LABOR COUNCIL—Assemblées les 2e et 4e mardis de chaque mois à 8 h. P. M.**

Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis (72, rue Ste-Hélène) —Président: J.-B. Hurens, St-Grégoire,

Montmorency; Secrétaire: L.-P. Belleau, 2310 — 1ère avenue, Québec.

Union Typographique de Québec, Local 302 —Président: Harry Bell, 243, ave Berge-mont; Secrétaire: J.-H. LaRocque, 78 ave Maisonneuve.

International Brotherhood of Paper Makers, Québec, Local 250—Président: J. A. McInnis, 1065 Chapleau; Secrétaire: W. F. Green, 38 Murray, appt 19.

Union Internationale des Relieurs et Régleurs, Local 152—Président: M. Jos. Bérubé, 635 — 4e ave; Secrétaire: Adé-lard Morin, 153½ Marie-Louise.

International Brotherhood Pulp, Sulphite and Paper Mills Workers, Local 137—Président: J.-B. Hurens, St-Grégoire de Montmorency, Qué.; Secrétaire: Jacques Lantier, 28 ave de l'Orphelinat, Giffard.

Fraternité des Sectionnaires, Maintien des voies, No 2739 (Maintenance of Way Employees and Shop Laborers)— G. Verner, pres., 347, 5e Rue.

Fraternité des Sectionnaires, Maintien des voies, No 975 (Maintenance of Way Employees and Shop Laborers)—Prés.: Jos. Pelletier, Côte Courville; Sec.: J.-P. Cloutier, Ste-Anne de Beaupré.

Association Nationale des Ingénieurs de Marine, No 8—Président: Antonio Bouchard, 575, rue St-Joseph, Lauzon; Secrétaire: Emile Bolduc, 75, rue St-Joseph, Bienville.

Union Fédérale des Travailleurs de la Brique, No 103—Président: Isidore Gariépy, 39 de la Bastille, Québec; Secrétaire financier: Eugène Vézina, 384 ave Royale, Château-Richer.

Fraternité Int. des Chauffeurs et Huileurs, Local 779—Président: L.-A. Lessard, 151, rue de la Chapelle; Secrétaire: Jules Bédard, 551, 7e Rue.

Fraternité du Maintien des voies ferrées B. & O., dépt local 162—Prés.: Emile Duquet, 24 Wolfe, Lévis, P.Q.; Sec.-trés.: Emery Duchesneau, 34 Boul. Langelier.

Association Internationale des Machinis-tes (Charny), loge 597—Président: Emile Hallé, 6 St-Louis, Charny, Qué.; Secrétaire: Rolland Bolduc, 11 du Pont, Charny.

Fraternité des Wagonniers d'Amérique, Local 283—Président: Albert Déry, 122 St-Mathias; Secrétaire financier: C.-E. Lamontagne, 204, rue Racine, Loretteville.

Association des Musiciens de Québec, No 119—Prés.: Will Brodrique, 65 Maréchal Foch; Secrétaire: Lionel-G. Vachon, rue Lemoine—Bureau: 144 rue St-Jean, ch. 205.

Union Internationale des Electriciens Local B-1106—Prés.: Arsène Gamache, 240 Kirouac; Secrétaire: Roger Laperrière, 110 Guimont, Giffard.

Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees (Employés Elévateurs à grain), Local 529—Président: André Lamonde, 52 Richelieu; Secrétaire: A. Nadeau, 183 Giguère. Local 939—Prés.: Gérard Bouffard, 443 du Roi; Sec.: Louis Langevin, 26 St-Laurent, Lévis. Local 1257—Prés.: Emile Guérard, 23 Bagot; Sec.: Charles Paradis, 348 du Roi.

Union Fédérale des Travailleurs en Engrais Chimiques, Local 529—Président: Robert Lachance, 50 du Temple, Beauport; Secrétaire: Noël Kirouac, 51, St-Pierre.

Union Fédérale des Employés Municipaux, Local No 2—Prés.: Marcel Gravel, 38 Laviguer; Sec.: Jean-Paul Drolet, 121 Latourelle.

Union Internationale des Mouleurs et Employés de Fonderie de l'Amérique du Nord, Local 74—Président: François Julien, 46 de la Salle.

Association Internationale des Machinis-tes, loge 604—Président: Roland Tessier, 381 Champfleury; Secrétaire: Frs De Lottinville, 1185 — 1ère Avenue, Québec.

Union Fédérale des Employés du Gaz, Local 33—Président: P.-H. Proulx, 10 Laberge; Secrétaire: Maurice Lemoyne, 38 ave Taschereau.

Fraternité des Wagonniers d'Amérique Local 217—Président: Albert Guay, 204, Ozanam; Secrétaire: Robert Dal-laire, 41 Edgar, Ancienne Lorette.

Fraternité Unie des Charpentiers et Me-nusiers d'Amérique, No 730—Prési-dent: Léo Lemelin, 2101, La Canardière; Secrétaire: F.-X. Nolin, 71, St-Michel.

Fraternité des Chaudronniers et Aides (Boiler Makers) Local 601—Président: Jos. Soucy, 13, St-Martial; Secrétaire: A. Guay, 19, Repentigny.

Union Internationale des Electriciens, Local 1118—Président: Louis D'Amours, 174 Marie-Rollet; Secrétaire et agt d'aff.: Ernest Mercier, 253 St-Olivier.

Association Unie des Plombiers et Po-seurs d'Appareils de Chauffage, Local 511—Président: Rosaire Fournier, 373—12e Rue; Secrétaire: Georges Masse, 154½ Mauflis.

Union Internationale des Forgerons et Aides, Local 235—Prés.: Adé-lard Rioux, New Liverpool, St-Romuald; Secrétaire: Louis Dufresne, 71 des Ormes, Gros-Pin.

Union Internationale des Constructeurs d'Elévateurs, Local 101—Président: Norman Quinon, 493 — 1ère Rue; Secré-taire: H.-A. Johnston, 1709 Chemin Gomin, S.

Alliance Int. des Employés de Théâtre, No 523 (Int. Alliance of Theatrical Stage Employees and Moving Pictures) —Président: Jules Pacaud, 2266 Cho-quette; Secrétaire: F. B. Kipling, 46 rue Aberdeen, Québec.

Ingénieurs et Chauffeurs de Locomotive, No 879 (Brotherhood of Locomotive Firemen and Engineers)—Président: Willie Mongrain, 105, Mauflis; Secré-taire: H. Mitchell, 1358, 4e Avenue.

Fraternité des Employés de trains No 509 (Brotherhood of Railroad Trainmen)—Président: Omer Blouin, 357, 13e Rue; Secrétaire: J.-Ant. Baril, 627, 10e Rue.

Fraternité des Conducteurs de Trains, No 130, (Brotherhood of Trainmen & Conductors)—Président: J.-L. Falar-deau, 80 rue des Prairies; Secrétaire: Arthur Frenette, 2 rue Tessier, Chi-coutimi.

Ingénieurs de Locomotives, Local 388—Président: Arthur Caron, 956, 2e Avenue; Secrétaire: Arm. Beaudry, 141 de la Reine, App. 6.

Union Internationale des Stereotypers and Electrotypers de Québec, Local 173—Président: Joseph-A. Duchesneau, 384, Richelieu; Secrétaire: Roméo Trudelle, 140, 9e Rue, Limoilou.

Union Internationale des Travailleurs en Tabacs, Local No 261—Président: P.-H. Paquet, 153, St-Ambroise; Secrétaire: Mlle Jeannette Galarneau, 31 — 5e Ave, Charlesbourg, P.Q.

International Brotherhood of Boiler Makers-Shipbuilders and Helpers No. 745—Secrétaire: Ed. Martel, Charny, P.Q.

Quebec Fuel Workers Federal Union No. 207—Président: Paul Glode, 318, Prince-Edouard; Secrétaire: Yvan Bernier, 1306, 4e Avenue.

Union Fédérale des Travailleurs en caoutchouc, Local No 313—Président: Raphaël Deschênes, 725 Ste-Thérèse; Secrétaire: Pierre Fournier, 149½ St-Cyrille.

Fraternité Unie des Charpentiers et Menuisiers d'Amérique, Local 2731—Prés.: Henri Bertrand, 42 Nelson; Secrétaire: Albertine Lepage, rue Ste-Anne.

Union Internationale des Employés "Les Pétroles de Québec". Prés.: Léo Carrette, 2430 Ch. du Foulon, S.; Sec.: Robert Paquet, 276½ St-Olivier.

Union des Employés de "Crane Steel Ware" Local No 24429.—Président: Jos. Bouchard, 315, 1ère Rue. Secrétaire: Elzéar Racine, 544, St-Jean.

Union Fédérale des Employés de Mont-Joli, Local No 24463.—Président: Roch Bourgeois, 45 rue Lindsay, Mont-Joli; Secrétaire: Roméo Charest, rue de la Grotte, Mont-Joli.

Association Internationale des Débardeurs de Québec, Local No 1739.—Président: Thomas Richard, 22, Marché Champlain; Secrétaire: George Cornell, 151, Champfleury.

Brotherhood of Locomotive Firemen & Enginemen, No. 857—Sec.: H. Vallière, 75 Ste-Ursule.

Brotherhood of Railway Carmen of America No 927—J.-A. Richard, 255 St-Olivier.

Union Internationale des Pressiers No 152, Prés.: Sylva Bertrand, 70 Richelieu, Sec.: Edouard Lemelin, 248 Latourelle.

Union Internationale des Travailleurs en Céramique, Local 233—Prés.: Georges Monette, 95 St-Sauveur, Sec.: Laurent Raymond, 68 Lalemant.

Fraternité des Commis de Bureau du chemin de fer local 1257—Prés.: Emile Guérard, 23 Bagot, Secrétaire: Charles Paradis, 348 du Roi.

Association Internationale des Pompiers, local 988—Président: P.-H. Doyle, poste no 1; Secrétaire: Henri Carpentier, poste no 8

Association Internationale des Bûcherons et Employés de Scieries, local 817—Représentant général: Ed. Larose, 267 St-Paul; Organisateur: Richard Garneau, 267 St-Paul.



## ! Voici pourquoi...

**L'habitude de prêter votre annuaire est une des principales causes qui en fait augmenter le prix.**

— L'édition et l'impression d'un annuaire des adresses comme l'Annuaire Marcotte Enr. coûtent de l'argent.

— Or, ce déboursé doit être absorbé par les souscripteurs, qu'il n'y en ait qu'un Seul ou qu'il y en ait 1000...

— D'où, plus il y a de souscripteurs, moins votre annuaire a de chance de vous coûter cher.

— Par contre PLUS vous prêtez votre annuaire, moins il y aura de souscripteurs pour VOUS aider à en solder les frais qui ne cessent pas d'augmenter, eux, et plus vous devrez risquer de déboursier davantage.

# ! Une idée de ce que fait **POUR VOUS**

## **L'ANNUAIRE MARCOTTE Enr....**

*Sur 100 noms inscrits dans le présent Annuaire :*

- 26% à 28% sont déménagés ou morts dans le courant de l'année.
- Les nouveaux noms inscrits atteignent une proportion de 17% à 19%. Ce sont des gens nouvellement arrivés dans les circonscriptions couvertes par l'Annuaire Marcotte Enr., plus les personnes qui ont atteint l'âge d'être inscrites et ont commencé à travailler.
- La proportion des changements d'adresses, de positions, etc... atteint 26% à 29%.
- ENFIN, même les personnes qui ne déménagent pas nous donnent des informations nouvelles à leur sujet. Une statistique encore incomplète donne la proportion imposante variant entre 59% et 67%.

**CELA VOUS PROUVE** l'immense travail que votre Annuaire fait pour vous.

Ne l'oubliez pas, ces gens, inscrits ICI, sont ou peuvent devenir VOS clients. Pour les connaître et les mieux atteindre, l'Annuaire peut beaucoup vous aider.

Et, si vous vous avisez d'annoncer, pensez que nos sondages ont révélé que chaque exemplaire de l'Annuaire Marcotte Enr. est feuilleté en moyenne 15 fois par jour. Ce qui signifie qu'une annonce dans l'Annuaire Marcotte Enr. a plus de 30,000 chances par jour de frapper l'attention de clients éventuels. Quels journaux et périodiques peuvent en faire autant à si bon prix !

# QUÉBEC



# QUÉBEC

## ENGLISH TRANSLATION:

"I am a dog that gnaws his bone,  
I couch and gnaw it all alone—  
A time will come, which is not yet,  
When I'll bite him by whom I'm bit".

## CHRONOLOGIE

- 1535—Jacques Cartier remonte le St-Laurent et atterrit à Stadaconé (Québec)
- 1608—Champlain, natif de Brouage, en Saintonge (France), fonde Québec et bâtit son "Abitation" à la Basse-Ville, au Marché Finley
- 1609—Champlain s'attaque pour la première fois aux Iroquois, au Lac Champlain
- 1615—Arrivée des premiers missionnaires catholiques, les Récollets (Franciscains)
- 1616—Construction d'une chapelle, à la Basse-Ville, par le Père Dolbeau
- 1617—Louis Hébert s'établit à Québec, comme cultivateur
- 1620—Champlain érige le fort et le Château St-Louis, à la Haute-Ville
- 1621—Les Récollets bâtissent leur monastère à Notre-Dame des Anges, sur la rivière St-Charles
- 1621—Création de la première paroisse à Québec (Notre-Dame)
- 1625—Arrivée des premiers Jésuites, qui viennent au secours des Récollets
- 1629—Les frères Kirke s'emparent de Québec, pour la couronne anglaise
- 1632—La Nouvelle-France rendue à la France, par le traité de St-Germain-en-Laye
- 1633—Champlain bâtit la chapelle de Notre-Dame de la Recouvrance
- 1635—Fondation du Collège des Jésuites, par le marquis de Gamache
- 1639—Arrivée des Ursulines, religieuses enseignantes cloîtrées
- 1647—On jette les fondements d'une église à l'endroit où se dresse la Basilique
- 1648—Montmagny rebâtit en pierre le Château St-Louis
- 1648—Etablissement du premier Conseil de Québec
- 1649—Les Hurons s'établissent à l'île d'Orléans
- 1659—Arrivée de Mgr de Laval, 1er évêque
- 1663—Etablissement du gouvernement vice-royal
- 1663—Fondation du Séminaire de Québec
- 1663—Création du Conseil Souverain
- 1665—Arrivée de l'intendant Talon
- 1668—Fondation du Petit Séminaire de Québec
- 1668—Talon érige une brasserie (aujourd'hui la Dow)
- 1670—Les Récollets reviennent à Québec
- 1673—Jolliet et Marquette découvrent le Mississipi
- 1674—Erection de Québec en évêché par Mgr de Laval
- 1681—Les Récollets s'établissent à la Haute-Ville, place de la cathédrale anglicane
- 1688—Fondation de la chapelle de l'Enfant-Jésus (aujourd'hui Notre-Dame des Victoires)
- 1690—L'attaque de Phipps est repoussée
- 1693—Mgr de St-Vallier acquiert l'Hôpital Général
- 1708—Mort de Mgr de Laval
- 1711—La flotte de Walker est détruite par une tempête
- 1713—Traité d'Utrecht et premier démembrement de la Nouvelle-France en faveur de l'Angleterre
- 1756—Arrivée de Montcalm, Lévis, Bougainville et Bourlamaque
- 1759—Bataille des Plaines d'Abraham: les Anglais triomphent
- 1760—Bataille de Ste-Foy: victoire française
- 1763—Par le Traité de Paris, la Nouvelle-France est cédée à l'Angleterre. Environ 1,200 Français quittent le pays et 60,000 colons restent attachés au sol canadien

## CHRONOLOGY

- 1535—Jacques Cartier sails up the St. Lawrence River and lands at Stadaconé (Québec)
- 1608—Champlain, born at Brouage, Saintonge (France), founds Québec and builds his "Abitation" in Lower Town
- 1609—Champlain fights for the first time the Iroquois on Lake Champlain
- 1615—The Recollet Fathers come to establish a Catholic mission
- 1616—Building of a chapel in Lower Town by Father Dolbeau
- 1617—Louis Hébert settles in Québec as a farmer
- 1620—Champlain builds the St. Louis Fort and Chateau, at Upper Town
- 1621—The Recollet Fathers build their monastery at Notre-Dame des Anges, along St. Charles River
- 1621—Foundation of the first parish in Québec (Notre-Dame)
- 1625—The Jesuit Fathers land in Québec to assist the Recollets
- 1629—The Kirke brothers take possession of Québec for the British Crown
- 1632—New France is given back to France by the St. Germain en Laye Treaty
- 1633—Champlain builds the chapel of Notre-Dame de la Recouvrance, at Upper Town
- 1635—Foundation of the Jesuits' College by the Marquis de Gamache
- 1639—The Ursuline Sisters (cloistered) open a convent
- 1647—Erection of a church on the actual spot of the Basilica
- 1648—Chateau St Louis rebuilt in stone by Montmagny
- 1648—Creation of the first Conseil de Québec
- 1649—The Hurons settle down on the Island of Orleans
- 1659—Mgr de Laval, first Bishop, lands in Québec
- 1663—Vice-Royal Government is established
- 1663—Foundation of the Séminaire de Québec
- 1663—Creation of the Conseil Souverain
- 1665—The Intendant Talon takes his post
- 1668—Foundation of the Petit Séminaire de Québec
- 1668—Talon builds a brewery (to-day Dow's)
- 1670—Return of the Recollet Fathers
- 1673—Discovery of the Mississippi River by Jolliet and Marquette
- 1674—Creation of the Québec Diocese by Mgr de Laval
- 1681—The Recollet Fathers build a monastery on top of the cliff, on spot of the Anglican Church
- 1688—Foundation of the L'Enfant-Jésus Chapel (to-day Notre-Dame des Victoires)
- 1690—Phipps' attack against Québec fails
- 1693—Mgr de St-Vallier becomes proprietor of l'Hôpital Général
- 1708—Death of Mgr de Laval
- 1711—Walker's fleet is wrecked by a storm
- 1713—By the Utrecht Treaty a portion of New France is ceded to the British Crown
- 1756—Montcalm, Lévis, Bougainville and Bourlamaque arrive in Québec
- 1759—Battle of the Plains of Abraham: English victorious
- 1760—Ste-Foy Battle: French victorious
- 1763—By the Treaty of Paris, New France is ceded to England. Some 1,200 French leave the country and 60,000 settlers remain on the Canadian soil.

Reproduit de la plaquette bilingue intitulée: "Québec — Hier et Aujourd'hui" par le colonel G.-E. Marquis, fondateur de l'École des Guides Historiques de Québec.

Reproduced from the bilingual pamphlet "Quebec — Past and Present" by Colonel G.-E. Marquis, founder of the School of Historical Guides of Québec.

# Aperçu d'histoire municipale

---

*Sous la domination française, en 1663, il y eut, dans la personne de Monsieur de Repentigny, un maire élu par ses concitoyens, dont le règne ne fut que de cinq mois, tant l'autorité royale à cette époque était despotique et hostile à tout mouvement populaire.*

*Sous la domination anglaise, les autorités militaires puis les juges de paix eurent les responsabilités de l'administration de la ville, jusqu'en 1833. On constate, en feuilletant l'histoire de notre ville, que, durant les deux sièges de Québec, en 1759 et en 1760, un Major Daine agissant comme maire avait servi d'intermédiaire entre les citoyens et les troupes anglaises.*

*Cent vingt ans se sont écoulés depuis l'élection du premier conseil municipal à Québec, le 25 avril 1833. De cette période cinquante-six années ont vu l'élection du maire par le Conseil, de 1833 à 1836, de 1842 à 1857 et de 1870 à 1908; six années, de 1836 à 1842, ont été marquées par la nomination de juges de paix, d'un maire, d'échevins et de conseillers; puis, durant cinquante-quatre ans, de 1857 à 1870, et de 1908 jusqu'à nos jours, le choix du premier magistrat s'est fait par les contribuables, directement.*

*La première charte de la Cité de Québec porte la date de 1831; c'était le statut I Guillaume IV, chapitre 52, de la Province du Bas-Canada, sanctionné par Sa Majesté en Conseil le 12 avril 1832, et proclamé, le 5 juin suivant, par Son Excellence le Gouverneur-en-Chef du Canada, Lord Aylmer. Cette charte expira en 1836 et l'administration de la Cité fut de nouveau confiée aux Juges de Paix, jusqu'en 1840.*

*Alors, la loi 4 Victoria, chapitre 35, divisait Québec en six quartiers, nommait le maire, six échevins et douze conseillers, par lettres patentes sous le grand sceau de la Province, pour rester en office jusqu'au premier décembre, 1842; les vacances devaient être remplies par le Conseil, s'il y avait lieu.*

*Le système représentatif s'est continué depuis cette année 1842, sans interruption, les élections ayant lieu tantôt annuellement, tantôt tous les deux ans, et, maintenant, tous les trois ans.*

*Depuis 1928, un comité administratif présidé par S. H. le Maire remplace les anciens comités qui se répartissaient les responsabilités de la direction des départements municipaux.*

# Résumé de la Loi et Règlements de la Pêche de la Province de Québec



# Summary of the Fishing Laws and Regulations of the Province of Quebec

DÉPARTEMENT DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

QUÉBEC

DEPARTMENT OF FISH AND GAME

HON. C.-E. POULIOT, M. D.  
Ministre

1953

Hon. C. E. POULIOT, M. D.  
Minister

TABLEAU DES SAISONS ET AUTRES RESTRICTIONS CONCERNANT LA PÊCHE

Espèces	Saisons de pêche Ces dates inclusivement	Limite journalière	Mesure minimum
Saumon.....	Mai 1 au 31 août	Pas de limite	3 livres
Saumon de lac.....	Mai 1 au 30 sept.	5 ou 40 livres	15 pouces
Saumon Sebago.....	Mai 1 au 30 sept.	5 ou 40 livres	15 "
Ouananiche.....	Mai 1 au 30 sept.	10 ou 15 livres	12 "
Truite brune (2).....	Avril 1 au 30 sept.	10 ou 15 livres	10 "
Truite arc-en-ciel (2).....	Juin 16 au 30 sept.	5 ou 15 livres	10 "
Truite mouchetée (2).....	Avril 1 au 30 sept.	40 ou 15 livres	7 "
Truite de mer (2).....	Avril 1 au 30 sept.	40 ou 15 livres	7 "
Truite rouge du Québec (2).....	Avril 1 au 30 sept.	10 ou 15 livres	7 "
Truite grise ou touladi (2).....	Avril 1 au 30 sept.	5 ou 30 livres	15 "
Achigans noirs.....	Juin 16 au 15 oct.	10 ou 15 livres	9 "
Achigan noir (riv. Ottawa) (1).....	Juil. 1 au 15 oct.	10 ou 15 livres	9 "
Autres achigans.....	Juin 16 au 15 oct.	Pas de limite	Pas de limite
Doré (ailleurs).....	Mai 16 au 15 nov.	10 ou 30 livres	15 pouces
Doré, Baie Missisquoi(3).....	Mai 16 au 15 avril	10 ou 30 livres	15 "
Maskinongé.....	Juin 16 au 15 oct.	3 ou 30 livres	24 "
Brochet.....	Saison ouverte	30 livres	17 "
Eperlan.....	Juil. 1 au 31 mars	Pas de limite	Pas de limite

Remarque:—Aucun pêcheur ne doit prendre plus que le nombre permis, mais il peut dépasser la pesanture permise pourvu que cet excédent de poids ne représente qu'un seul poisson. Limite de possession: prise légale de 1 jour

- (1) De Carillon au Lac Témiscamingue y compris.
- (2) Toute pêche au travers de la glace est prohibée.
- (3) Au nord de la latitude 47°.

## RESTRICTIONS IMPOSÉES PAR LES LOIS DE PÊCHE

### Il est défendu:—

- 1.—A toute personne non-domiciliée dans la province de pêcher sans permis, même si cette personne est locataire de privilèges de pêche ou membre d'un club;
- 2.—A toute personne domiciliée dans la province de pêcher sans permis, soit dans un lac, soit dans une rivière à saumon. La pêche dans les autres rivières est libre;
- 3.—A toute personne de pêcher autrement qu'à la ligne ou la canne et ligne; l'usage de filets, seines, lignes dormantes et autres engins étant prohibé sans un permis spécial;
- 4.—A toute personne de pêcher, sans la permission du locataire, dans un territoire qui fait le sujet d'un bail;
- 5.—De faire usage de dynamite ou d'un explosif quelconque pour prendre ou tuer du poisson;
- 6.—De prendre en un jour, suivant les espèces, plus de poissons qu'il n'est permis de le faire. Voir: saisons de pêche;
- 7.—De capturer des poissons plus petits que la taille réglementaire. Voir: saisons de pêche;
- 8.—D'avoir en tout temps, en sa possession, plus de poissons que la prise légale d'un jour, suivant les espèces. Voir: saisons de pêche;
- 9.—De faire passer, de jeter ou déposer dans les eaux fréquentées par le poisson, de la chaux, des substances chimiques, des matières vénéneuses, des déchets de scierie, de la sciure de bois ou toute autre substance délétère.
- 10.—D'acheter, d'exporter, de vendre, d'offrir en vente ou d'avoir en sa possession pour fins de vente, la truite mouchetée, la truite arc-en-ciel, la truite brune, la ouananiche, le saumon de lac, l'achigan et le maskinongé.
- 11.—La pêche à la truite mouchetée, truite brune et truite rouge du Québec, à travers la glace, est défendue.

## PRIX DES PERMIS DE PÊCHE

### Pour domiciliés:

Indispensable pour avoir le droit de pêcher dans un lac ou dans une rivière à saumon.....\$ 1.00

### Pour non-domiciliés:

1. Pour pêcher le saumon et autres poissons. Permis de saison.....\$ 15.00  
Permis de 3 jours.....\$ 5.00  
2. Pour pêcher toute espèce de poissons, le saumon excepté.....\$ 5.00  
Permis de saison.....\$ 5.00  
Tous ces permis sont valables pour la femme et les enfants de moins de 18 ans.

TABLE OF SEASONS AND OTHER RESTRICTIONS CONCERNING FISHING

Kind of fish	Open season All dates inclusive	Bag per day	Minimum size limit
Atlantic Salmon.....	May 1 - Aug. 31	No limit	3 lbs
Landlocked Atlantic.....	May 1 - Sept. 30	5 or 40 lbs	15 inches
Sebago Salmon.....	May 1 - Sept. 30	5 or 40 lbs	15 "
Ouananiche.....	May 1 - Sept. 30	10 or 15 lbs	12 "
Brown Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	10 or 15 lbs	10 "
Rainbow Trout (2).....	June 16 - Sept. 30	5 or 15 lbs	10 "
Speckled Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	40 or 15 lbs	7 "
Sea Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	40 or 15 lbs	7 "
Quebec Red Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	10 or 15 lbs	7 "
Grey Trout (2).....	April 1 - Sept. 30	5 or 30 lbs	15 "
Black Bass.....	June 16 - Oct. 15	10 or 15 lbs	9 "
Black Bass (Ottawa River) (1).....	July 1 - Oct. 15	10 or 15 lbs	9 "
Bass (various).....	June 16 - Oct. 15	No limit	No limit
Pickeral (Doré) elsewhere.....	May 16 - Nov. 15	10 or 30 lbs	15 inches
Pickeral Missisquoi Bay(3).....	May 16 - April 15	10 or 30 lbs	15 "
Maskinonge.....	June 16 - Oct. 15	3 or 30 lbs	24 "
Smelt.....	No closed season	30 lbs	17 "
North.....	July 1 - Mar. 31	No limit	No limit

Note:—An angler is strictly restricted as to number but may take excess of weight when accounted for by one fish. Possession limit: one day's legal catch.

- (1) From Carillon to and including Lake Temiscamingue.
- (2) Fishing through the ice prohibited.
- (3) And north of latitude 47°.

## FISHING RESTRICTIONS

### It is unlawful:—

- 1.—For any person non-resident in the province to fish without license, even if that person is the lessee of fishing rights or the member of a club;
- 2.—For any person resident in the province to fish without a license in any lake or salmon river. No license is required to fish in rivers other than salmon rivers;
- 3.—For any person to fish by any means other than line, or rod and line; use of nets, seines, night lines and other devices prohibited without special permit;
- 4.—For any person to fish, without permission of the lessee, in any territory under lease;
- 5.—To use dynamite, or any other explosive whatsoever, to take or to kill fish;
- 6.—To take in any one day, according to species, more fish than is legally permitted. See: fishing seasons;
- 7.—To retain fish under the lawful size. See: fishing seasons;
- 8.—To have in one's possession at any time more fish than one day's legal catch, according to species. See: fishing seasons;
- 9.—To cause or knowingly permit to pass into, to throw into or to deposit in waters frequented by fish, lime, chemical substances, poisonous matter, mill rubbish, sawdust, or any other deleterious substance;
- 10.—To buy, export, sell, offer for sale or to possess for purposes of sale speckled trout, rainbow trout, brown trout, ouananiche, land locked, salmon, bass, and maskinonge.
- 11.—Fishing for speckled trout, brown trout, and Quebec red trout through the ice is prohibited.

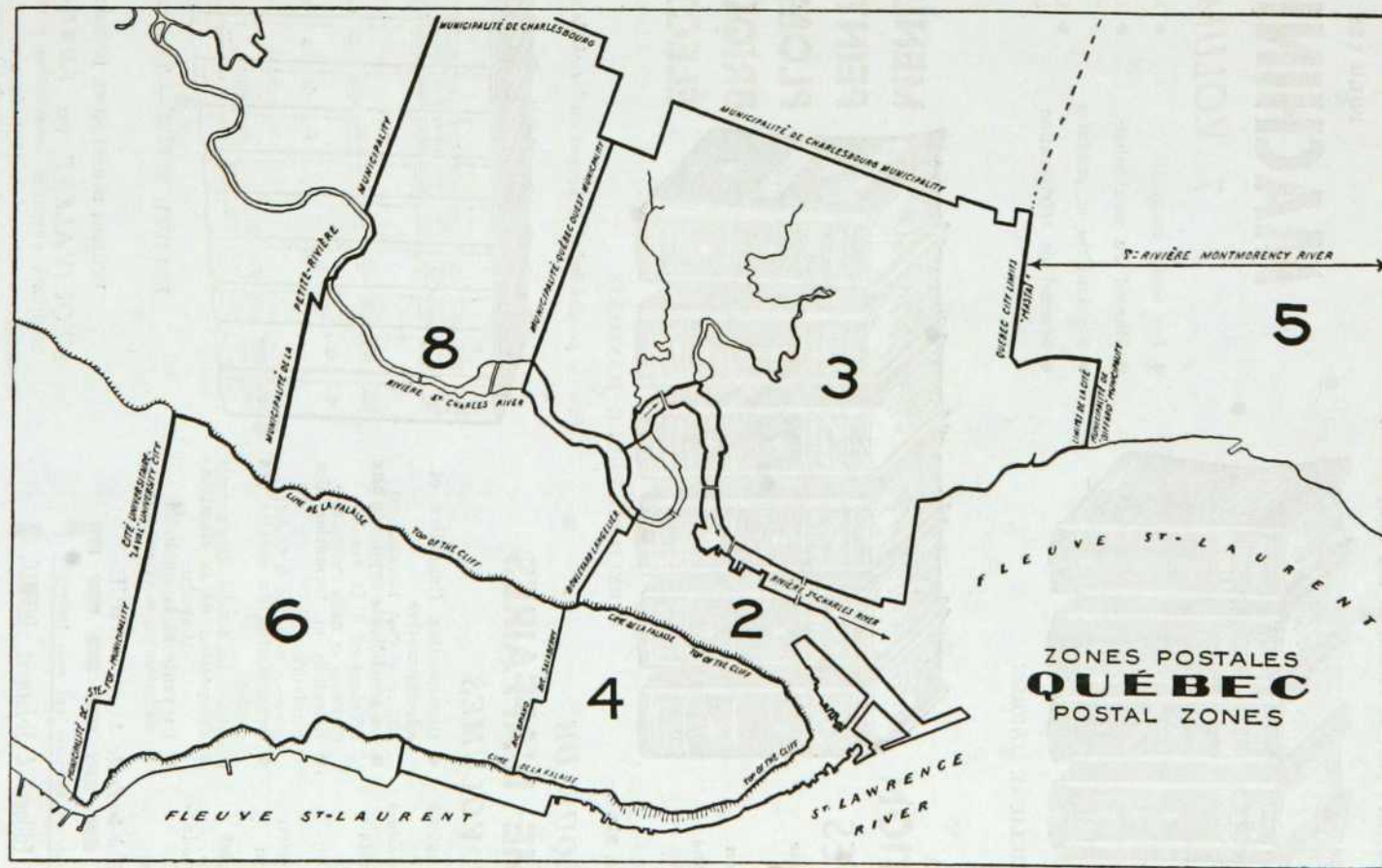
## ANGLING LICENSES

### Residents:

For all lakes or salmon rivers.....\$ 1.00

### Non-residents:

1. Atlantic salmon and other fish, season.....\$ 15.00  
3 days.....\$ 5.00  
2. Other fish, except salmon, season.....\$ 5.00  
All licenses valid for wife and children under 18 years.



Zones postales de Québec. Aux pages 6 et suivantes, le chiffre entre parenthèses indique une des zones ci-dessus.

L'on faciliterait le dépeuillement des dépêches en inscrivant toujours le numéro de zone sur l'enveloppe.

# MANUELS TECHNIQUES

## EN LANGUE FRANÇAISE — MESURES CANADIENNES

Au service de la classe ouvrière pour la formation des compétences.



RELIURE MARRON

POUR LES

## MACHINISTES

### 7 VOLUMES

- Les outils manuels
- Manuel du machiniste
- Ferblanterie et soudures
- Manuel de réfrigération
- Mécanique appliquée
- Dessin de machines et lecture des plans
- Chaudières et machines à vapeur

## METIERS DE LA CONSTRUCTION

### 6 VOLUMES

- Charpente et menuiserie
- Hygiène et plomberie
- Chauffage et ventilation
- Eclairage et installations électriques
- Peinture et vitrerie
- Maçonnerie, briquetage, etc.



RELIURE ROUGE MANDARIN

## MENUISIERS PEINTRES PLOMBIERS BRIQUETEURS ÉLECTRICIENS

## LA BIBLIOTHEQUE DE L'HOMME D'AFFAIRES

### 12 VOLUMES

- Organisation et financement des entreprises (Corporate Organization & Financing)
- Crédits et recouvrements (Credits & Collection)
- Marchés mobiliers et placements (Stock Exchanges & Investments)
- Principes d'organisation (Business Organization)
- Organisation de l'emploi (Personnel Management)
- Organisation de la production (Factory Management)
- Organisation financière et administrative (Office & Cost Management)
- La psychologie appliquée aux affaires et à la vente (Business & Sales Psychology)
- Sélection et formation des vendeurs (Salesmen Selection & Training)
- Organisation du service des ventes (Merchandising & Sales Management)
- Prospection de la clientèle (Marketing)
- La vente et la publicité (Salesmanship & Advertising)

Pour le propriétaire, le gérant ou les chefs de services



RELIURE BLEUE — TITRES DORES

DECOUPEZ et METTEZ à la Poste AUJOURD'HUI

**SAVOIR c'est pouvoir**

Faites venir la brochure qui vous intéresse.  
Belisle, Editeur, 4 St-Jacques, QUEBEC.

Sans aucune obligation de ma part, je désire recevoir la BROCHURE décrivant—

- La Bibliothèque du Machiniste — 7 vols.
- L'ENCYCLOPEDIE de la Construction — 6 vols.
- La BIBLIOTHEQUE de l'Homme d'Affaires — 12 vols.

Nom .....  
Adresse .....  
Occupation .....

Editions neuves ou en préparation

L'EQUIVALENT en FRANÇAIS des Meilleurs ouvrages américains correspondants  
UNE DOCUMENTATION HONNETE & DES PRIX HONNETES  
POUR EVITER TOUTE DECEPTION EXIGEZ TOUJOURS  
LES AUTHENTIQUES MANUELS DE

## BELISLE, ÉDITEUR

La seule Maison canadienne du Livre Technique

2 et 4 rue St-Jacques — — — QUEBEC, P.Q.